

Խմբագրական Արցախի Քառօրեայ Պատերազմի Փորձաքարը

«Եւ ճշմարիտ հերոսները նրանք են միայն, որոնք մեծագործում են եւ առաքինանում իրենց վտանգուած հայրենիքը պաշտպանելու ժամանակ»:

Գարեգին Նժդեհ

2016 Ապրիլ 1-5 Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության դէմ շղթայազերծուած ատրպէյճանական լայնածաւալ յարձակումը կը միտէր կայծակնային յարձակումով ռազմական բեկում յառաջացնել Արցախի հիւսիսային, հարաւային եւ կեդրոնական պաշտպանական դիրքերու ուղղութեամբ:

Ատրպէյճանական յատուկ նշանակութեան ստորաբաժանումներու ստուարաթիւ մասնակցութիւնը, նոր հրթիռային համակարգերու, անօդաչու թռչող սարքերու եւ այլ ժամանակակից զինատեսակներու օգտագործումը կը փաստեն այն իրողութիւնը, որ Ատրպէյճանի կայծակնային այս յարձակումը կը նպատակադրէր ճեղքային բեկում յառաջացնել Արցախի պաշտպանական բանակի ողնաշարին: Ատրպէյճանական բանակի գերազանցող ուժերու աշխարհագրական լայն տարածութեան վրայ սփռուած յարձակումը զսպուեցաւ հայկական բանակի հրետանային հակամարտկոցային կրակով, որմէ ետք միայն հրադադարն էր, որ կասեցուց հայկական կողմի պատասխան հակադրոհը:

Ապրիլեան Պատերազմը իրողութեան մէջ փանթուրանիդմի երկարաժամկէտ ծրագրի իրագործման մէկ օղակն է. այդ մէկը կը վկայէ թրքական ռազմական հրահանգիչներու եւ սպաներու թուաքանակի շարունակական բարձրացումը Ատրպէյճանի եւ Նախիջևանի մէջ: Այդ մէկը կը վկայէ նաեւ Պատերազմի նախորդող ամիսներուն եւ ռազմական գործողութիւններուն ընթացքին յստակ եւ ծրագրուած թուրք-ատրպէյճանական տեղեկատուական լայնածիր հակահայ քարոզչական արշաւը: Անգարա-Պաքու Փանթրքական առանցքի հիմնական խոչընդոտը՝ Հայաստանի լեռնային դարպասը հանդիսացող Արցախն է:

Պաշտպանական բարձրամակէտ միջնէւ Չինաստանի սահմանները երկարող կայսերապաշտական մոլեռանդ փանթուրանիդմի իրաւայաջորդը այսօր փանթրքութիւնն է, եւ այս գաղափարախօսութեան հիմնական արգելքը Հայաստանն է: Իսկ համաթուրանականութեան գործընթացը պատմութեան մէջ յատկանշուած է որպէս այլ ժողովուրդներ թրքացնելու, դաւանափոխելու եւ ընդհուպ միջնէւ բնաջնջելու պատմական հոլոփոյթով:

Քառօրեայ պատերազմը անգամ մը եւս ցոյց տուաւ, որ հայրենիքին սպառնացող վտանգի ընթացքին, Համազգային զօրաշարժով համախումբ ու միատարր է հայութիւնը: Հայոց Պատմութեան էջերուն

Արցախ... Ծար. էջ10

Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի նուիրահաւաքներէն գոյացաւ աւելի քան 300 հազար տոլար



Կարդալ էջ 3

ԶՈՐԵՇՆԱԲԹԻ, 24 ԱՊՐԻԼ 2019
Ժողովրդային Հաւաք Օթթաուայի մէջ

Մեկնում Հայ Կեդրոններէն՝
Սոնթթալ եւ Լաւալ առ. ժամը 9:00-ին
Թորոնթօ՝ առաւօտեան ժամը 6:00-ին
Գեմպրիճ՝ առաւօտեան ժամը 5:00-ին

**ՀԱՅՈՑ
ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ
104-ԱՄԵԱԿԻ
ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ
ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ**

ՄՈՆԹՐԵԱԼ-ԼԱՎԱԼ
Կիրակի, 28 Ապրիլ 2019
Երեկոյեան ժամը 6:00-ին
Ս. Յակոբ Ազգային վարժարանի
«Քաւորման» սրահ
ՀԱՄԻԼԹՆ
Կիրակի, 28 Ապրիլ 2019
Կ.Ե. ժամը 2:30-ին
Համիլթընի Հայ Կեդրոն

ԹՈՐՈՆԹՕ
Կիրակի, 28 Ապրիլ 2019
Կ.Ե. ժամը 2:00-ին
Թորոնթոյի Հայ Կեդրոն

ՍԵՆՏ ԳԱԹԻՒՆԶ
Կիրակի, 28 Ապրիլ 2019
Կ.Ե. ժամը 1:00-ին
Սենթ Գաթրինգի Հայ Կեդրոն

ԳԵՄՊՐԻՃ
Կիրակի, 7 Ապրիլ 2019
Կ.Ե. ժամը 1:00-ին
Գեմպրիճի Հայ Կեդրոն

ՎԱՆԳՈՒԼՐ
Կիրակի, 28 Ապրիլ 2019
Կ.Ե. ժամը 2:00-ին
Mountain View Celebration Hall, Armenian
Genocide Monument- 5455 Fraser Street



HONDA GABRIEL

7000, boulevard Henri-Bourassa E.
Montréal-Nord, QC H1G 6C4
514 327-7777
www.hondagabriel.com

Kevork Asadourian
Vahan Vartanian



HONDA



MARCHÉ ADONIS

Un univers de fraîcheur

Ste-Catherine - Griffintown - Anjou - Sauvé
Place Vertu - DDO - Brossard - Laval - Laval Est - Gatineau
Scarborough - Mississauga

www.groupeadonis.ca /



Գանատայի Հայ Դատի լյանճնախումբի նուիրահաւաքներէն գոյացաւ աւելի քան 300 հազար տոլար

2018-2019 երկամեակին, Քեպէզի, Օնթարիոյի եւ Պրիթիշ Գոլումպիոյ մէջ կայացան Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի նուիրահաւաքները, որոնց ընթացքին, յանձնախումբի աշխատաքներու խթանման եւ Օթթաուայի գրասենեակի գործունէութեան համար հանգանակութիւններու համագումարը հասաւ աւելի քան 300 հազար տոլարի:

Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը, Գանատայի տարածքին գործող ամենէն ազդեցիկ հայկական քաղաքական կառոյցն է եւ Գանատայի տարբեր քաղաքներու մէջ գործող իր յանձնախումբերով կը գործէ աւելի քան վեց տասնամեակներէ ի վեր: 1958-ի Գանատայի ՀՅԴ Շրջանային պատգամաւորական ժողովը կ'որոշէ առաջին անգամ ըլլալով կազմել Հայ Դատի յանձնախումբ մը: 1971-ին, նոյն ժողովը կ'որոշէ այս յանձնախումբը վերածել զանազան քաղաքներու մէջ գործող ցանցի:

Նկատի ունենալով Հայ Դատի գործունէութեան օրէ օր ընդլայնող ու ճիւղաւորող բնոյթը, ինչպէս նաեւ գետնի վրայ ներկայութիւն ըլլալու եւ արհեստավարժ հիմունքով գործելու հրամայականներէն մեկնած, 2006 թուի Ապրիլ 25-ին բացուած կատարուեցաւ Օթթաուայի Հայ Դատի գրասենեակին: Այդ օրուէն սկսեալ, հոնկէ կը տարուի նպատակաւոր դուռն աշխատանք եւ արդէն իսկ, 13 տարուան իր գործունէութեան ընթացքին գրասենեակը դարձած է տեղեկատուական ու բանակցային-յարաբերական հանրաճանաչ ու ազդեցիկ կեդրոն:

Գանատայի շրջանային Հայ Դատի Յանձնախումբին նախաձեռնութեամբ, Հայ Դատի Գանատայի գործունէութեան ի նպաստ հանգանակային ընդունելութիւն մը տեղի ունեցաւ Ուրբաթ, 29 Մարտ 2019-ին, Թորոնթոյի Հայ կեդրոնի սրահէն ներս:

Ընդունելութեան ներկայ էին Գանատայի Հայ Դատի (շրջանային եւ տեղական) գրասենեակներու ներկայացուցիչներ, Օնթարիոյի մէջ ՀՀ Պատուոյ Հիւպատոս Վարուժան Լափոյեան, Օնթարիոյ նահանգային խորհրդարանի

պատգամաւոր Միսիսակայ-էրին Միլս շրջանի երեսփոխան Շէրիֆ Սապաուի, Օնթարիոյ նահանգային խորհրդարանի նախկին խօսնակ Տէյվիտ Ուորները, կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներ եւ հրաւիրեալներ:

Ընդունելութեան բացումը կատարեց տոքթ. Խաժակ Գուլաճեան, որ բարի գալուստի խօսքէն ետք, յայտնեց, թէ Հայ Դատի քաղաքական քարոզչութեան մեծ բաժինը Հայ Դատի գրասենեակները կ'իրականացնեն, եւ այդ գրասենեակներու պիտոճէները կը գոյանան նուիրատուութիւններով: Ապա խօսք առաւ Գանատայի Շրջանային Հայ Դատի Յանձնախումբի ատենապետ Շահէն Միրաքեան, որ ներկայացուց Հայ Դատի գրասենեակին աշխատանքները եւ ապագայի ծրագիրները: Վերջին շրջանին գրասենեակին ջանքերով Գանատայի զանազան քաղաքական դէմքեր եւ խորհրդարանի անդամներ այցելեցին Արցախ, այս այցելութիւններուն որպէս արդիւնք, առաջին անգամ ըլլալով Գանատայի խորհրդարանին մէջ կազմուեցաւ Արցախի հետ բարեկամական խումբ մը: Գրասենեակը անցնող տարուան ընթացքին կապեր հաստատած է տարբեր երեսփոխաններու, զանազան միջազգային գաղութներու եւ կառավարութեան մնայուն անդամներու հետ: Յառաջիկայի ծրագիրներուն առնչութեամբ՝ գրասենեակը աշխատանք կը տանի Գանատական դեսպանատան հիմնադրման Հայաստանի մէջ, ինչպէս նաեւ Գանատայի կողմէ Արցախի դէմ Ատրպէյճանական յարձակումներու դատապարտման, նկատի առած որ Գանատա, որպէս ԵԱՀԿ-ի (OSCE) անդամ, մեծ դեր ունի Արցախի խաղաղութեան աւարտեցման: Պրն. Միրաքեան աւարտեց խօսքը շնորհակալութիւն յայտնելով զանատահայ համայնքին՝ ցուցաբերած զօրակցութեան ու օժանդակութեան համար:

Օրուան բանախօսն էր ԱՄՆ-ի եւ Գանատայի մօտ Արցախի Հանրապետութեան ներկայացուցիչ Ռոպեր Աւետիսեան, որ Skype հեռախաղով ներկաներուն փոխանցեց Արցախի վերջին տարիներու մարտահրաւէրներն ու մտահո-

գութիւնները: Ան անդրադարձաւ 2017-ի սահմանադրութեան փոփոխութիւններուն, որով նաեւ որոշուեցաւ վերադարձնել Արցախի Հանրապետութեան պաշտօնական անունը: Ան անդրադարձաւ Արցախի Հանրապետութեան տնտեսական իրավիճակին, գիւղատնտեսութեան զարգացման հնարաւորութիւններուն, տեղեկատուական ոլորտին եւ կենսութին, որ ինքնաբաւ ըլլալով՝ կրնայ ապահովել պետութեան անվտանգութիւնը: Արցախի մէջ հիմնուած է Արցախի ներդրումներու հիմնադրամ, որ կը սատարէ արտաքին ներդրումներու: Աւետիսեան անդրադառնալով արտաքին քաղաքականութեան նշեց, որ հիմնական աշխատանքը Արցախի միջազգային ճանաչումն է, մինչեւ օրս ութ Ամերիկեան նահանգներ բանաձեւեր ընդունած են Արցախի անկախութեանը սատարելու մասին, Արցախի պետութիւնը յոյս ունի, որ նման յառաջդիմութիւն կ'արձանագրուի նաեւ Գանատայի հետ, մասնաւորաբար Գանատայի խորհրդարանի մէջ Արցախի հետ բարեկամական խումբը յառաջանալէն ետք: Պրն. Աւետիսեան անդրադառնալով ԵԱՀԿ-ի Մինսկի խումբի համանախագահներու յայտարարութեան, որոնք անընդունելի են Արցախի համար, բայց ներկայ պայմանները նպաստաւոր չեն, որեւէ լուրջ քայլերու համար, եւ թէ ներկայիս Ատրպէյճանի հանդէպ վստահութիւն գոյութիւն չունի: Ան շեշտեց, թէ անհրաժեշտ է վերականգնել Արցախի լիարժէք մասնկացութիւնը որպէս բանակցական կողմ:

Ընթացքին ցուցադրուեցաւ տեսերիք մը, որ կ'ամփոփէր Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբին լայնածաւալ աշխատանքները:

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի անդամ Վահէ Շամբեան ներկայացուց Հայ Դատի յանձնախումբին հաշուեկշիռը, ուր անդրադարձաւ 2017 եւ 2018 տարեշրջաններուն հանգանակուած գումարներուն յատկացումներուն՝ տարբեր աշխատանքներու եւ ձեռնարկներու:

Աւարտին, տոքթ. Խաժակ Գուլաճեան յայտարարեց, թէ սոյն հանգանա-

կութեան հաւաքուած է 85,000 տոլար, որուն 25,000-ը նուիրատուութիւնն է ՀՀ Պատուոյ Հիւպատոս Վարուժան Լափոյեանին:

Ապա, Շարաթ, 30 Մարտ 2019-ին, Մոնթրէալի Հայ կեդրոնի «Ահարոնեան» սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Մոնթրէալի նուիրահաւաքը, ներկայութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի բարեջան Առաջնորդ Գեղ. Տէր Բարբէն Արք. Չարեանի, Հոգ. Տէր Վարդան Վրդ. Թաշճեանի, Արժ. Տէր Գաւրիկ Քէն. Գոյունեանի, ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ ընկ. Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի, Բիւրոյի անդամ ընկ. Ռաֆֆի Տօնապետեանի, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Կեդրոնական վարչութեան անդամ բժիշկ Ժիրայր Պասմաճեանի, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի հերթապահ ընկ. Վահէ Շամբեանի եւ անդամներուն, Գանատայի Հայոց Թեմի Ազգային վարչութեան եւ կրօնական ժողովի ներկայացուցիչներու, Մոնթրէալի եւ Լաւալի կոմիտէութեանց, ինչպէս նաեւ յարակից միութեանց ներկայացուցիչներու եւ Հայ Դատին զօրակցող համայնքի զաւակներուն:

Գանատայի Շրջանային Հայ Դատի յանձնախումբին անունով բացման խօսքը արտասանեց ընկհ. Նորա Զոպոյեան, որ ողջունելէ ետք ներկաները յայտնեց, թէ որքա՛ն մեծ ըլլայ մեր ժողովրդային մասնակցութիւնը մեր իրաւունքներուն հետապնդման գործին, որքա՛ն առատ ըլլան Հայ Դատի Յանձնախումբին մեր տրամադրելիք միջոցները, այնքա՛ն կը ծաւալի մեր իրաւունքներու հետապնդման գործընթացը: Ան կոչ ուղղեց ներկաներուն, որ ինչպէս միշտ, այսօր եւս զօրավիգ կանգնին Հայ Դատի Յանձնախումբին, որպէսզի արդիւնաւորուի աշխատանքը յանուն մեր հայրենիքին, Արցախին ու համայն հայութեան:

Հայ Դատի Յանձնախումբի գործակատար ընկ. Սեւակ Պէլեան խօսք աւելնելով ներկայացուց անցնող երկու տարիներուն ընթացքին յանձնախումբին տարած աշխատանքները, իրագործումներն ու ծրագիրները, որոնք կ'ընդգրկէին Ֆրանսախօս երկիրներու

Դատ... Ծար. էջ 4

 Aline Shnorhokian Mortgage Advisor Tel: 1 866 231-8876 Fax: 450 688-7555 Cell: 514 797-1375 aline.shnorhokian@cibc.com 	Groupe Sutton - Performer Inc. 123 Place Frontenac Pointe-Claire, QC H9R 4Z7  ALBERT ARKILANIAN Courtier immobilier résidentiel Residential Real Estate Broker aarkilianian@sutton.com Cell: 514.962.8822 Bur: 514.426.9595 Fax: 514.426.9596 *certaines conditions s'appliquent  Satisfaction garantie ou je revends votre propriété gratuitement!	  VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS GABRIEL Kevork Asadourian Directeur des ventes - usagé Sales Manager - Pre-Owned kasadourian@gabriel.ca 7000, Henri-Bourassa E., Anjou (QC), H1G 6C4 Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967 www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com
 École De Conduite Driving School Tel: 514-336-1110 Moniteur-Instructeur AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM 1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II	 Personal & Corporate Tax Returns Financial Statements Bookkeeping Business Plan NATALIE SKAFF, CPA, CGA Comptable Professionnelle Agréée Chartered Professional Accountant nat.skaff@gmail.com Tel. (514) 963 3363 2866 Rue De Chamonix Saint-Laurent, Québec H4R 3B7 Services available in Armenian, Arabic, English and French	BRING YOUR OWN WINE  NAZARETH CLASSIC GRILL 550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6 Tel: 450.937.4064 Email: resto.nazareth@hotmail.com
SAMUEL TOPALIAN 450 682-1644 AUTO SAMSON  MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT 4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.	  ՀԱՅԿ ԽԱՐԹՈՒՆԻԱՆ Hayk Hartounian Courtier immobilier résidentiel Residential Real Estate Broker C 514.574.6162 B 514.333.3000	 NETTOYEUR MARIE-CLAIRE CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL) 2535 de Salaberry, Montréal Tél: 514.334.7830

Վերապատուելի Յովհաննէս Մ. Սարմազեանի հովուական ծառայութեան 50-ամեակի Գոհաբանական պաշտամունք եւ յորելինական ճաշկերոյթ-հանդիսութիւն

Աւետարանն ըստ Մատթէոսի 10–րդ գլուխի 10–րդ համարին մէջ, Յիսուսի բառերով կը կարգանք. «Մշակը արժանի է», ինչպէս նաեւ Աւետարանն ըստ Ղուկասի 10–րդ գլուխի 7–րդ համարը կ'ըսէ. «Մշակը իր վարձքին արժանի է»:

Այս գիտակցութեամբ եւ հասկացողութեամբ, Գեմպրիճի Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ Հոգաբարձութիւնն ու Տիկնանց Միութիւնը, «Մշակը Արժանի» նկատելով, կազմակերպած էին Գոհաբանական պաշտամունք եւ յորելինական ճաշկերոյթ–հանդիսութիւն մը, եկեղեցւոյս հովիւ Վեր. Յովհաննէս Սարմազեանի 50 տարիներու անձնուէր ծառայութեան առթիւ: Ձեռնարկը նաեւ կը վայելէր Հիւսիսւսային Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Միութեան հովանաւորութիւնը:

Վեր. Յովհաննէս Սարմազեան ծնած է Պաղճաղազ, Քեսապ, Սուրիա: Աւարտած է Լիբանանի Հայկազեան Համալսարանը, ապա Մերձաւոր Արեւելքի Աստուածաբանական Ընմարանը: Ան ծառայած է որպէս հոգեւոր հովիւ Այն–ճարի Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ եւ միաժամանակ վառած է տնօրէնի պաշտօն տեղւոյն Հայ Աւետարանական Երկրորդական վարժարանին, 22 տարիներ: Գանատա փոխադրուած է տիկնոջ՝ Մարի Ճանպազեան Սարմազեանի եւ իրենց 3 զաւակներուն՝ Զէլային, Վարանդին եւ Պարէտին հետ, 1990–ին եւ ստանձնած է հովիւի պաշտօնը Գեմպրիճի Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ:

Արդարեւ, Կիրակի, 10 Մարտ 2019–ի յետմիջօրէին, Գեմպրիճի Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ Գոհաբանական պաշտամունք: Թորոնթոյի Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ խումբ մը անդամներու ներկայութիւնը, պատուակալ հովիւ Վեր. Եսայի Սարմազեանի հետ, առաւել կը շեշտէր երկու «քոյր» եկեղեցիներուն համագործակցութիւնը, որոնք երկա՛ր տարիներ վայելած են երկու Սարմազեան վերապատուելի եղբայրներուն անխոնջ ծառայութիւնը:

Լոս Անճելոսէն «Նոր յոյս» երգչախումբը յատկապէս հրաւիրուած էր մասնակցելու պաշտամունքին: Վաստակաւոր երաժիշտ Ալպեր Պուլպուլեան դաշնակով ընկերակցեցաւ երգեցողութեան եւ երգիչներու ելոյթին:

«Կոչ Պաշտամունքի»ն կատարեց եկեղեցւոյ քարոզիչ պարոն Արմէն

Պէաքճեան: Մեներգներով մասնակցեցան թորոնթոնակ սիրուած երգչուհի, մեցցօ սոփրանօ Սոնա Յովսէփեան եւ հոգեւոր երաժշտութեան մեկնաբան, պասս Վահագն Հովննց, յաջորդաբար «Հայրս կը հսկէ վրաս» եւ «Բաց մեզ Տէր» երգերով: Սոփրանօ Արփի Այնթապլեան եւ թենօր Ռաֆֆի Քէրպապեան երգեցին «Քեզմէ ի գատ» եւ «Ով Տէր Յիսուս, ես Քեզ տեսայ» հոգեպարար զուգերգները:

Օրուան պատգամաբերն էր Թորոնթոյի Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ նախկին հոգեւոր հովիւ եւ ներկայիս Փասատինայի Կիլիկիա Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ հովիւ Վեր. Սերոբ Մկրտիչեան: Ան իր պատգամին մէջ «Փոքրիկ բայց ազդեցիկ» նիւթով կրցաւ Վեր. Յովհաննէս Սարմազեանի կենսագրական դիժերուն զուգահեռ ներկայացնել այն «փոքրիկ» պատանին, որ ծնած էր Քեսապի աննշան ու փոքրիկ Պաղճաղազ գիւղին մէջ, սակայն հասակ առնելով հայեցի եւ քրիստոնէական դաստիարակութեամբ, զանազան դժուարութիւններ յաղթահարելով կրցած էր դառնալ «ազդեցիկ» հոգեւոր հովիւ մը, ծառայելով 50 երկա՛ր տարիներ Հայ Աւետարանական համայնքին, Լիբանան եւ Գանատա:

Գոհաբանական պաշտամունքէն ետք, Գեմպրիճի Հայ կեդրոնին մէջ Յոբելինական հանդիսութիւնը սկսաւ ճոխ ճաշկերոյթով, որուն ներկայ էին հիւրեր, Գեմպրիճէն եւ Թորոնթոյէն հայրենակիցներ, ընտանեկան պարագաներ եւ բարեկամներ: Օրուան հանդիսավառ պրն. Արմէն Պէաքճեանի բացման խօսքէն ետք, Սուրբ Նշան Առաքելական եկեղեցւոյ հովիւ Տէր Կոմիտաս Աւագ Քահանայ Փանոսեանի աղօթքով շարունակուեցաւ յայտագիրը:

Քիչընըրի եւ Գեմպրիճի շրջանէն դաշնակցային խորհրդարանի անդամներ, որպէս պատուոյ հիւրեր Հերըլտ Ալպրեկիթ, Մարուին Թապպարա եւ Պրայըն Մէյ խօսք առին եւ բարձր գնահատեցին Վեր. Յովհաննէս Սարմազեանի 50 տարիներու հովուական ծառայութիւնը:

Հայաստանի Հանրապետութեան Օնթարիոյի պատուոյ հիւպատոս պրն. Վարուժան Լափոյեան իր տիկնոջ՝ Սիլվա Լափոյեանի հետ ներկայ եղաւ հանդիսութեան: Ան խօսք առնելով շնորհաւորեց յորելաբը իր 50 տարիներու հոգեւոր եւ ազգային բեղուն գործունէութեան



համար՝ Լիբանանի եւ Գանատայի մէջ, ապա գնահատադրով մը պատուեց զինք:

Տեսահոլովակով շնորհաւորական մաղթանքներ ցուցադրուեցան հեռւոր երկիրներէ, յատկապէս Այնճարէն (Լիբանան), վերապատուելիին երկար տարիներու ծառայած եկեղեցւոյ անդամներէն, բարեկամներէն եւ շրջանակէն: Նաեւ ընթերցուեցաւ Հայ Աւետարանական Համաշխարհային Խորհուրդի գործադիր տնօրէն Վեր. Վահան Թութիկեանի ուղերձը:

Ընտանիքին անունով խօսք առաւ Վեր. Յ. Սարմազեանի որդին, Գանատայի Բանակի Հետախուզութեան Գունդի Գործողութիւններու սպայ հրամանատար Վարանդ Սարմազեան: Ան իր հօր համետ նկարագրի տէր կղերական մը ըլլալը շեշտեց: Կենսագրական դիժերը ընդգծելով ներկայացուց Յովհաննէսը իբր գիւղացի աշխատասէր պատանի աշակերտ, ապա սուրիական բանակի պարտագիր զինուոր երիտասարդ, չափահաս ուսուցիչ, հոգեւոր հովիւ, հայր եւ մեծ հայր: Վարանդ շեշտեց, թէ իր հայրը հակառակ բազմաթիւ դժուարութիւններու, աշխատասիրութեամբ, ընթերցասիրութեամբ, հաւատքով եւ զօրաւոր կամքով հովուական կոչում ունեցած է, յաղթահարած բազմաթիւ մարտահրաւէրներ ու Աստուծոյ վստահելով իրագործած իր երազանքներն ու փափաքները: Ան ընտանիքին անունով շնորհակալութիւն յայտնեց բոլոր ներկաներուն, մասնաւորաբար հանդիսութիւնը կազմակերպող յանձնախումբին եւ հեռւոր վայրերէ յատկապէս ժամանած հիւրերուն:

Ապա Վեր. Յովհաննէս Սարմազեան եւ իր եղբայրը՝ Վեր. Եսայի Սարմազեան ներկայ պատուոյ հիւրերուն ընկերակցութեամբ կատարեցին 50–ամ–

եակի կարկանդակի հատումը:

Խօսք առաւ Գեմպրիճի Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ ատենապետ պրն. Սամսոն Քահքէճեան: Ան մեծապէս գնահատեց Վերապատուելիին անխոնջ նուիրումն ու ծառայութիւնը եկեղեցւոյ, ինչպէս նաեւ Գեմպրիճի մշակութային եւ ազգային կեանքէն ներս, անցնող 3 տասնամեակին:

Վեր. Յովհաննէս Սարմազեան խօսք առնելով շնորհակալութիւն յայտնեց, երախտագիտական խոր զգացումներով արտայայտուեցաւ եւ փառք տուաւ Աստուծոյ այն շնորհքին համար, որուն ինք արժանացած էր եւ ըստ որում՝ կոչում ստացած:

Վեր. Սերոբ Մկրտիչեան ներկայացուց Վեր. Յ. Սարմազեանը երկու «հակասական» ածականներով, որպէս շատ համեստ հոգեւորական եւ շատ հպարտ հայ: Ան Գնահատագիր մը յանձնեց Վերապատուելիին, յանուն Հիւսիսւսային Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Միութեան հովուապետ Վեր. Պերճ Ծամպազեանի, որ կամքէ անկախ պատճառներով ներկայ չէր:

Գեղարուեստական յայտագրի երկրորդ բաժինով ներկաները վայելեցին երաժշտական գեղեցիկ համերգ, դասական, հոգեւոր եւ հայրենասիրական երգերով, վերոյիշեալ «Նոր Յոյս» երգչախումբի տաղանդաւոր երգիչներուն եւ դաշնակահարին հրաշալի կատարողութեամբ:

«Կիլիկիա» եւ «Ինչ մեծ ես Դու» Խմբերգներով, Տէրունական աղօթքով եւ Վեր. Յովհաննէս Սարմազեանի Օրհնութեան աղօթքով վերջ գտաւ Յորելինական հանդիսութիւնը:

Տոքթ. Անի Ծանպազեան
Հասըրճեան



ԴԱՏ... Սկիզբը էջ 3

Խորհրդաժողովէն առաջ եւ ետք տարուած աշխատանքները, ատրպէյճանական կողմին զինամթերքի առուտուրին հակազդեցութիւնը, Յեղասպանուած համայնքներու հետ համագործակցութիւն, Յեղասպանութեան ճանաչումի իրագործումէն ետք, յաջորդ քալին՝ պահանջատիրութեան անցումը, հանրային ներքին եւ արտաքին կապերու զարգացում, Գանատայի Խորհրդարանին մէջ Արցախի բարեկամներու խորհուրդի ստեղծման սատարում, երիտասարդներու քաղաքականացման ի խնդիր յատուկ ծրագրի մշակում եւ այլն:

Անկէ ետք ցուցադրուեցաւ տեսերիզ մը Հայ Դատի Յանձնախումբին գործունէութեան մասին, ապա Հայաստանէն Skype հեռակապով միացաւ Ամերիկայի եւ Գանատայի հետ Արցախի մնայուն ներկայացուցիչ Ռոպեր Աւետիսեան: Ան ողջունելէ ետք ներկաները զեկուցեց Արցախի ներկայ իրավիճակին մասին, տնտեսական, ռազմավարական, քաղաքական եւ ընկերային գետնի վրայ ընթացող զարգացումներուն, Ատրպէյճանի հետ հակամարտութեան եւ բանակցութիւններու հնարաւորութիւններուն, ինչպէս նաեւ բանակի հօրացման: Աւետիսեան նաեւ բարձր գնահատեց Գանատայի զօրակցութիւնը Արցախի, յատկապէս Հայ Դատի Յանձնախումբին տարած արդիւնաբեր աշխատանքները Արցախի միջազգային ճանաչման եւ պետականութեան ամրապնդման ի խնդիր, ինչպէս նաեւ մասնակցութիւնը ընկերային կեանքի եւ կենսամակարդակի բարելաւման:

Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի հերթապահ ընկ. Վաչէ Շամլեան ներկայացուց կոմիտէութեան նիւթական տեղեկագիրը, լուսաբանելով իւրաքանչիւր յատկացման նպատակն ու անհրաժեշտութիւնը, ապա իր խօսքը աւարտեց շնորհակալութիւն յայտնելով ներկաներուն, որոնք անվարան նեցուկ կը կանգնին Հայ Դատի բոլոր աշխատանքներուն:

Աւարտին յայտարարուեցաւ հանգանակութեան արդիւնքը, ըստ որուն ներկայ անհատներու եւ միութիւններու նուիրատուութիւններէն գոյացած գումարը հասաւ 187,850 տոլարի:

ՍԱՐԻՆ ՓՈԼԱՏԵԱՆ
ՍՈՆԱ ԹԻԹԻՋԵԱՆ

Հիւս. Ամերիկայի Համազգայինի երեք Ծրջանային վարչութիւններու ԺԱ. Եռակողմանի ժողովը



Համազգայինի Կեդրոնական վարչութեան նախաձեռնութեամբ, 2015-էն ի վեր սկիզբ առած են Գանատայի, Արեւելեան Ամերիկայի եւ Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանային վարչութիւններու պարբերական հանդիպումները, որոնց 11-րդը տեղի ունեցաւ Շաբաթ 16 եւ Կիրակի 17, 2019-ի շաբաթավերջին, Լոս Անճելըսի մէջ, Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանային Վարչութեան Կլէնտէյլի նստավայրին մէջ: Ներկայ էին Կեդրոնական վարչութեան անդամ ընկերներ Վիգէն Թիւֆէքճեան, Հրայր Պարոնեան, Մանուկ Չուխաճեան, երեք Շրջանային վարչութիւնները՝ իրենց լրիւ կազմերով եւ հիւրեր: Ժողովին հեռախօսային կապով միացաւ Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ ընկեր Մկրտիչ Մկրտիչեան, որ իր գոհունակութիւնը յայտնեց վերջին քանի մը տարիներուն Հիւսիսային Ամերիկայի տարածքին Համազգայինի կառոյցներուն աշխուժացման, շրջաններու համագործակցական ոգիին եւ միատեղ ծրագիրներ իրականացնելու առաջադրութեան համար:

Շուրջ քսան համազգայնականներ ի մի բերող այս հանդիպումին, երկու օրուան տևողութեամբ երեք նիստերուն ընթացքին զեկոյցներ կարդացուեցան նոր նախաձեռնութիւններու, Արթիւր Եսի, Երիտասարդական ֆորումի, ցարդ եղած փորձարկումներու եւ բարելաման միջոցներ ստեղծելու մասին:

Քննարկուեցան նաեւ վարչութիւններու միջեւ ձեռնարկներու փոխանակման հնարաւորութիւնները, նիւթական նոր միջոցներու ստեղծման եւ պետական նպաստներ ձեռք բերելու կարելիութիւնները, երիտասարդութեան ներգրաւումը եւ դէպի հարկւրամեակ ընթացող Համազգայինի յառաջիկայ տասը տարուան գործունէութեան պատկերացումները:

Եռակողմանի ժողովը ընթացաւ շինիչ մթնոլորտի մէջ: Համազգայինի յառաջիկայ գլխաւոր մարտահրաւէրներն են մշակութային գործունէութեան յաւելեալ հզօրացումն ու երիտասարդներու ներգրաւումը, որոնց համար ամէն ճիգ ի գործ կը դրուի երեք շրջաններուն մէջ:

«Բազին»ին բաժանորդագրութիւններուն անդրադառնալով, ժողովը կարեւորութեամբ շեշտեց առցանց PayPal վճարումներու դրութեան ընծայած դիւրութենէն

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ... Ծառ. էջ 9

«Հայ բժիշկներուն, ատամնաբոյժներուն եւ դեղագործներուն ողիսականը Հայկական ցեղասպանութեան ընթացքին» գիրքի շնորհահանդէս

Հովանաւորութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի բարեջան առաջնորդ Գերշ. Տ. Բաբգէն Արք. Չարեանի, կազմակերպութեամբ Լաւալի Ս. Գէորգ Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ հովիւին, հոգաբարձութեան եւ Լաւալի ՀՕՄ-ի «Շուշի» մասնաճիւղին, ինչպէս նաեւ համագործակցութեամբ Քեպէզի Հայ Բժշկական Միութեան եւ Համազգային Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան «Սանահին» մասնաճիւղին, Երկուշաբթի, 11 Մարտ 2019-ին, երեկոյեան ժամը 7:30-ին, Լաւալի Հայ Կեդրոնի «Պարոնեան» սրահին մէջ տեղի ունեցաւ բժ. Կարպիս Հարպոյեանի «Հայ բժիշկներուն, ատամնաբոյժներուն եւ դեղագործներուն ողիսականը Հայկական ցեղասպանութեան ընթացքին» գիրքին շնորհահանդէսը: Գիրքը ներկայացուց բժ. Արի Մկրտիչեան՝ վիրաբոյժ-ուռուցքաբան եւ գիտահետազոտող, Մըգ Կիլ համալսարանի առողջապահական կեդրոնին մէջ:

Հանդիսութիւնը սկիզբ առաւ Լաւալի Ս. Գէորգ Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ հովիւ Հոգշ. Տ. Վարդան Վրդ. Թաճեանի աղօթքով: Ապա օրդ. Կրէյս Մէշէֆէճեան կարդաց հեղինակին եւ գիրքը ներկայացնող բժ. Արի Մկրտիչեանին ամփոփ կենսագրութիւնները:

Անկէ ետք բեմ հրաւիրուեցաւ բժ. Արի Մկրտիչեան, որ իր իւրաքանչեւ ոճով ներկայացուց բժ. Կարպիս Հարպոյեանի գիրքին բովանդակութիւնը: Ան գիրքը նկատեց վաւերագրական փաստաթուղթ եւ անդրադարձաւ մասնագէտներու կորուստին ժխտական ազդեցութեան մարդկային ժողովրդավարական ընկերութեան եւ կրթութեան, թուրք բնակչութեան առողջական վիճակին եւ Պոլսոյ Հայ համայնքի ծառայութեան, կազմակերպչական եւ դեկավարութեան գործին վրայ: Ան դիտել տուաւ գիրքին արխիւային արժէքը հետազոտական եւ ակադեմական ոլորտներէն ներս, ինչպէս նաեւ որպէս ցեղասպանութեան քարոզչական միջոց՝ Հայ թէ օտար հասարակութեանց: Բժիշկը յայտնեց, թէ հեղինակը անդրադարձած է նաեւ առողջապահական բնագաւառէն ներս մասնագէտներու վերակերտման՝ յետ այդ մեծ կորուստին:

Հարց-պատասխանի առիթ ընծայուեցաւ ներկաներուն, ապա բեմ հրաւիրուեցաւ գիրքին հեղինակը՝ բժ. Կարպիս Հարպոյեանը, որ նշեց, թէ աւելի քան 128 նոր անուններ յայտաբերուած են գիրքին հրատարակութենէն վերջ: Ան այս աշխատանքը ամբողջական չնկատեց, այլ յայտնեց, թէ ան կը կարօտի շարունակական հետազոտութեանց: Կրկին առիթ տրուեցաւ ներկաներուն՝ լուսաբանական հարցումներ ուղղելու հեղինակին:

Լաւալի Ս. Գէորգ Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ հովիւին եւ հոգաբարձութեան կողմէ շնորհակալութիւն յայտնուեցաւ օրուան յայտագիրին մաս կազմող եւ ներդրում ունեցող բոլոր անհատներուն եւ միութիւններուն, ի մասնաւորի՝ բժ. Արի Մկրտիչեանին, բժ. Կարպիս Հարպոյեանին, Լաւալի ՀՕՄ-ի «Շուշի» մասնաճիւղին, ինչպէս նաեւ Քեպէզի Հայ Բժշկական Միութեան եւ Համազգայինի «Սանահին» մասնաճիւղին: Շնորհակալութիւններ յայտնուեցան նաեւ Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ Տիկնանց յանձնախումբին, որ սիրայօժար ստանձնած էր հիւրասիրութեան պատրաստութիւնը:

Մի ոմն



Ս. ԳԵՈՐԳ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՅԻ

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ
ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ – ԱԻԱԳ ՇԱԲԱԹ – Ս. ԶԱՏԻԿ

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ, Կիրակի, 14 Ապրիլ 2019

Bon Pasteur եկեղեցւոյ մէջ

Պիտի պատարագէ եւ քարոզէ

Գերշ. Տ. ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔ. ԶԱՐԵԱՆ

Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմին

Ս. Պատարագ՝ ժամը 12:00-ին

ԱԻԱԳ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 16 Ապրիլ 2019

Յիշատակ Տասն Կուսանաց կ. ետք ժամը 7:00-ին

Կենդանի պատկեր, մասնակցութեամբ

Կիրակնօրեայ Դպրոցի աշակերտներուն

ԱԻԱԳ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 18 Ապրիլ 2019

Ս. Պատարագ՝ կ. ա. ժամը 10:00-ին

Ոտնկուայի կարգ կ. ետք ժամը 6:00-ին

Խաւարում՝ երեկոյեան ժամը 9:00-ին

Խաչակրութեան թափօր

ԱԻԱԳ ՈՒՐԲԱԹ, 19 Ապրիլ 2019

Ս. Թաղում՝ կ. ետք ժամը 7:00-ին

Ուսամբարձ թափօր Ս. Դագաղի

(կնքահայրութեան համար դիմել

Եկեղեցւոյ քարտուղարութեան 450-688-6795)

ԱԻԱԳ ՇԱԲԱԹ, 20 Ապրիլ 2019

Ճրագալոյց Ս. Զատկի

Արարողութիւն, Ընթերցումներ եւ

Ս. Պատարագ՝ կ. ետք ժամը 7:00-ին

Ս. ԶԱՏԻԿ

ՀՐԱՇԱՓԱՌ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

Կիրակի, 21 Ապրիլ 2019

Bon Pasteur եկեղեցւոյ մէջ

Պիտի պատարագէ եւ քարոզէ

Հոգշ. Տ. ՎԱՐԴԱՆ ՎՐԴ. ԹԱՇՃԵԱՆ

Ս. Պատարագ՝ ժամը 12:00-ին

ՅԻՇԱՏԱԿ ՄԵՌԵԼՈՑ

Երկուշաբթի, 22 Ապրիլ 2019

Հոգեհանգստեան արարողութիւն

Les Jardins Urgel Bourgie գերեզմանատան մատուրին մէջ,

կէսօրէ ետք ժամը 6:00-ին, (2500 Ave. Perron, Auteuil)

ԻՒՂԱԳԻՆ

Քաղցր պարտականութեամբ կու գանք յիշեցնելու

«Բւղազին»ի ձեր աստուածահաճոյ նուիրատուութիւնը:

ՏՆՕՐՀՆԷՔ

Տնօրինէքի աւանդական արարողութեան համար

կը խնդրուի կապուիլ Հոգեւոր Հովիւ

Հոգշ. Տ. Վարդան Վրդ. Թաշճեանին հետ՝ 514-245-4004

Քրիստոս յարեաւ ի մեռելոց,

Օրինեալ է Յարութիւնն Քրիստոսի

Հովիւ եւ Հոգաբարձութիւն Ս. Գէորգ Եկեղեցւոյ

Ինչպե՞ս Ստեղծել Զրբաժանը

(ա) Ամրապնդել գինադադարի օրինական դրու– թիւներ վերահսկողական մեքանիզմներու հաստատու– մով։ Միջազգային կողմերը այս մէկը պէտք է դնեն որպէս նախապայման ամէն այլ օրակարգի։ Հայաստան եւ Արցախ կողմ են այս առաջադրութեան, իսկ Ազր– պէյճան՝ դէմ։ Այս իսկ պէտք է յուշէ, որ ազրպէյճա– նական կողմը կը գործէ ոչ շինիչ դիտաւորութիւններով բանակցութիւններու սեղանին վրայ եւ կը վատնէ ժա– մանակը բանակցային գործընթացին։ Իսկ ջրբաժանը հոսկէ միայն կրնայ սկսիլ։ Մնացեալը փուճ խօսակցու– թիւն է։ Եթէ այս պահանջին Պաքու կը մերժէ դրակա– նօրէն ընդառաջել, բանակցային գործընթացը այլ տեղ չունի երթալիք։

(բ) Այնքան ատեն որ Պաքու իր քաղաքականու– թիւնը կը հիմնէ հարցին ռազմական լուծում տալու իր որոշումին վրայ, հայկական կողմի ռազմավարութիւնը չի կրնար բանտարկուած մնալ պաշտպանողականի սահմաններուն մէջ։ Այսինքն՝ նախայարձակ կացու– թիւններուն հակազդելու դիրքերուն վրայ միայն։ Մի– ջազգային կողմերը պէտք է պաշտօնապէս իրազեկուին Հայաստանի կողմէ, որ այսուհետեւ խաղականոնները փոխուած են, եւ որ հայկական կողմի ուժերը այսուհե– տեւ կը գործեն նախաձեռնողական դիրքերէ։ Այս մա– սին խրախուսիչ են վերջերս հրապարակուած նախարար Տօնոյեանի հաւաստիքները Նիւ Եորքի մէջ։

(գ) Եւ վերջապէս, պայման է, որ բանակցային

գործընթացը այս կէտին վրայ փոխէ իր բովանդակու– թիւնը։ Հարցին էութիւնը հողային չէ։ Երբեք չէ եղած։ Ազրպէյճան հրապարակաւ յայտնած է քանիցս, որ Պաքուի բուռն նպատակն է Հայաստանը, իր ամբողջու– թեանը մէջ, ռազմական գրաւման ենթարկել եւ բնաջն– ջել անոր ժողովուրդը։ Հետեւաբար կը խօսինք Հայաս– տանի եւ Կովկասի անվտանգութեան մասին։ Կը խօ– սինք գերսպառազինուած պետութեան մը մասին, որ քանիցս ցոյց տուած է ֆաշական իր ժանիքները։ Բա– նակցային գործընթացը պէտք է լուծէ տարածաշրջանի այս ԱՆՎՏԱՆ ԳՈՒԹԵԱՆ սուր խնդիրը։ Ազրպէյճան պէտք է համաձայնի Հայաստանի եւ Արցախի հետ ստո– րագրել միջազգայնօրէն երաշխաւորուած ոչ յարձակ– ման ուխտագիր մը։ Այսպիսի ուխտագրի մը կեանքի կոչուելէն ետք միայն ենթադրաբար կրնան սկսիլ բոլո– րովին նոր բանակցութիւններ՝ հողային հարցին նուիր– ուած եւ հայ–ազրպէյճանական ԱՆՎՏԱՆ ԳՈՒԹԵԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱԳԻԾԸ ճշդելու առաջադրութեամբ։

Արցախեան հիմնահարցը հոս է, որ կը գտնուի այսօր։ Այս չափորոշիչներով միայն ան կարեւոր է մի– ջազգային հանրութեան։ Այս չափորոշիչներով միայն ան կրնայ հասնիլ իրական հանգուցալուծման։ Այս չա– փորոշիչներով միայն կարելի է ձեւաւորել ջրբաժանը անցեալին եւ ներկայի հրամայականներուն միջեւ։

ԿԱՐՕ ԱՐՄԵՆԵԱՆ

Քաղաքական Եւ Հայ Դատի Գործիչ Ու Ուսուցիչ Պէտք Է Կարդան «Համշէնը Հայկական Զեռագրերում» Գիրքը

Գրախօսելու միտում չուենին այս տողերը։ Կը փափաքիմ, որ իրաւագրկուած եւ իրաւագրկուող ժողո– վուրդի զաւակները գիտակցութիւն նուաճեն համա– ցանցային անմիջական հազիւ փայլած եւ անմիջապէս մարող–մոռցուող տեղեկութիւններէն անդին այլ հարս– տացում ունենան։

Երեւանի Պետական համալսարանի գեղատիպ հրատարակութիւն գիրք մը, «Համշէնը Հայկական Զե–ռագրերում», հեղինակ՝ Լուսինէ Սահակեան։

Մամուլը անդրադարձաւ գիրքի ներկայացման, որ տեղի ունեցաւ 18 Մարտ 2019ին, Հայաստանի պե–տական համալսարանի «Եղիշէ Զարենց» սրահին մէջ։ Գիրքը ներկայացուցին համալսարանի տնօրէն Արամ Սիմոնեան, խօսեցան գիտնականներ եւ ակադեմիկոս–ներ, հուսկ՝ հեղինակը։ Գիրքը 350 էջ, առւել՝ բազմա–թիւ վաւերագրային պատկերներ։

Գիրքը գիտական լուրջ աշխատասիրութիւն է, հարուստ, ինչպէս ըսուած է՝ դաշտային աշխատանքով (Ֆրանսերէնէ թարգմանելով սովորաբար կ’ըսենք՝ գետ–նի վրայ) եւ անմիջապէս կը տարուինք մտածելու, որ ուղղուած է միայն մասնագիտական չըջնականերու։ Անկասկած այդպէս է. հրապարակագրութիւն է։

Բայց պիտի մեղանչեմ եւ ըսեմ, որ այս հատորը, Հայաստանի եւ սփիւռքներու համար, մեր պատմու–թիւնը, ազգի անցեալը, ներկան եւ գալիքը համազգա–ցողութեամբ (empathie) հասկնալու, այդ հուենով մեր ինքնութեան եւ իրաւունք–կորուստներուն անդրա–դառնալու, քաղաքական մտածողութեան եւ նախա–ձեռնութիւններուն ազգային–մարդկային բովանդա–կութիւն տալու, Հայ Դատի հետապնդումը թուականի մը մէջ չբանտարկելու, հայեցի կրթութեան հարազա–տութեան շուռչ տալու գաղափարախօսական հարազա–տութեան հորիզոն կը բանայ։

Հայաստան եւ սփիւռքներ, հայկական գանդ–ուաճներու ո՞ր տոկոսը իմացած է Համշէնի եւ համչէ–նահայութեան մասին։ Այս գիրքը, անոնց ընդմէջէն կը սեւեռէ մեր պատմութիւնը, ոչ միայն թուականներով, այլ աշխարհագրութեամբ, մարդոցմով, անոնց ոգորում–ներով, հակառակ ներխուժումներու եւ հալածանքներու, կտակուած ժառանգութեամբ, հայ գիրի եւ խօսքի հա–ւատարմութեամբ։

Մասնագիտական աշխատանք մը, անկասկած, իր աղբիւրներով եւ գրականութեամբ։ Այդ աղբիւրներու յիշատակումը կը պատկերէ ազգի անցած ուղին եւ ճա–կատագիրը։ Հայաշխարհի գաւառ այս պզտիկ Համշէն անկիւնը հայ մարդուն ստեղծած ձեռագիր մատեաննե–րը քիչ մը ամէն տեղ են, քիչ մը ամէն տեղ գացած են, իրեն պէս, Երեւան եւ Երուսաղէմ, Ամերիկա եւ Փարիզ, Անթիլիաս եւ Վիեննա։

Գրախօսականները ընդհանրապէս կ’ամփոփեն գիրքի մը պատմութիւնը։ Բայց այս գիրքը իր ամբող–ջութեան մէջ պատմութիւն է, մեր մանրանկար պատ–մութիւնը, Վարդանանց պատերազմով եւ իշխաններով, հերոսներու շիրիմներով, վանքերով, վանահայրերով, գիրքեր ընդօրինակողներով, հալածանքներով, կրօնա–փոխութիւններով։ Պատմաբանի պատմութիւն, բայց

նաեւ վէպի պատմութիւն, թատրոն՝ իր հայաշխարհի բեմով։

Գիրքին վերջաբանը լաւագոյնս կը ներկայացնէ գիրքի առարկային ծագումը՝ որ Հայաստանն է, Խաղ–տիք–Համշէնը, բռնագրաւուած եւ իւրացուած նոյն ներխուժողներուն կողմէ, բայց անիկա չի յիշուիր մեր կորուստներուն եւ պահանջներուն մէջ, մինչդեռ այդ տարածութիւնը եղած է փոքրիկ բեմը մեր ժողովուրդի քաղաքական, ռազմական, մշակութային եւ բամերես ողբերգութիւններուն։

Գիրքին մէջ բազմիցս յիշուած տեղեկութիւնները ամփոփելով, իր վերջաբանին մէջ Լուսինէ Սահակեան կը գրէ, բանալով պատմութիւն–վէպի (saga) էլը։ Կը կարդանք.

«Սկզբնաղբիւրները վկայում են, որ Տայքին եւ Սպերին անմիջական սահմանակից Պարխարեան գոգա–հովիտները եղել են հայ իշխանների՝ մասնաւորապէս Մամիկոնեանների եւ Բագրատունիների կալուածքները։ Համշէնցի գրիչների հաղորդած բացառիկ տեղեկու–թիւնները պարզում են, որ Համշէնը եղել է հայ եկեղե–ցու թեմերից մէկը՝ ունենալով իր գրչութեան ինքնա–տիպ օջախները՝ Քոչտեց, Խուժկա Խաչիկ հօր վանքերը եւ այս վիճակը պահպանուել է մինչեւ 1630ական թուականները։ Համշէնը յիշոււմ է որպէս հայոց սրբա–տեղի, այստեղ ամփոփուել են Քրիստոսի վարչամակը, Սուրբ նշանները, ինչպէս նաեւ՝ Վարդանանց նահա–տակ հերոսների նշխարները» (էջ 301)։

Պարզ. Համշէնն ալ Հայաստանէն պոկուած հայ–րենի հող է. պոկողները՝ նոյն ներխուժողներն են։ Անոնք ջարդեր կազմակերպած են եւ երբ չեն ջարդած կրօնափոխութիւն պարտադրած են։ Կրօնափոխ համ–չէնցիները մասամբ պահած են իրենց բարբառը եւ աւանդութիւնները։

Լուսինէ Սահակեան գիտէ, որ եթէ մենք տէր չըլ–լանք մեր պատմութեան, մեր մշակութային ժառանգու–թեան եւ ինքնութեան, մեր յիշողութեան, գանոնք վերջնականապէս անհետացնելու աշխատողներ կան, հայկական հողին վրայէն հայուն հետքը ի սպառ ջնջե–լու հետամուտ։ Կը գրէ.

«Վերջին չըջնաոււմ հայոց Համշէնի գաւառի պատմութիւնն աղճատելու գործին լծուել են թուրք ազգայնական հեղինակները, որոնց ապագիտական եւ անհեթեթ գաղափարներով անուղ թուրքական ազգայ–նական սոցիալական ցանցերն անհարկի եւ բիրտ յար–ձակումներ են սկսել Համշէնի պատմութեամբ եւ մշա–կոյթով հայաստանեան մասնագէտների, մասնաւորա–պէս իմ ուսումնասիրութիւնների վրայ՝ նրանցում փնտռելով քաղաքական նպատակներ, ինչ որ գաղտնի ենթատեքստեր։ Այդ հեղինակները ոչ միայն աղճա–տում են Համշէնի պատմութիւնը, ամէն գնով հերքելով հայոց դերն ու տեղն այդ պատմութեան կերտման մէջ, այլեւ դեռ այսօր էլ կենսունակ հայոց Համշէնի բարբա–

ռին վերագրում են թուրքական ծագում»․ «Վերջերս այդ գործում իրենց աջակցութիւնն ու ծառայութիւն–ներն են սկսել մատուցել ադրբեջանական ռազմավա–րական կենտրոնները, որոնք նոյնպէս հրատարակում են գրքեր՝ այս դէպքում համշէնցիներին վերագրելով ադրբեջանական ծագում» (էջ 305)։

Այս իրողութիւններու մթնոլորտին մէջ է, որ Լու–սինէ Սահակեան կպտարած է իր աշխատանքը, ամփո–փելով իրմէ առաջ կատարուած աշխատանքները, ներ–կայացնելով ձեռագիրները, հեղինակները, վայրերը, ընտանիքները եւ յատուկ անունները։ Լուսինէ Սա–հակեան վերակենդանացուցած է Համշէնը, հայ իշխա–նական տոհմերու կալուած, երբ թուրք–մոնղոլ ներխու–ժողները չէին հասած Պոնտոս, Հայաստան, ոչ Կոս–տանդնուպոլիս։

Ներխուժողները գիտեն, որ այդ աշխարհներուն մէջ օտար են, բռնագրաւած են, եւ կը պատահի որ զայրոյթի պահու մը ըսեն ճշմարտութիւնը, ինչպէս այդ ըրաւ Ռեչեփ Էրտողան, յայտարարելով, որ «Իս–թանպուլը երբեք Բիւզանդիոն պիտի չըլլայ»։ Առածը կ’ըսէ՝ «գող՝ սիրտը դող»։

Կը խորհիմ, որ հայ ազգային գիտակցութեան եւ զարթօնքին մեծապէս կը նպաստէ «Համշէնը Հայկա–կան Զեռագրերում» գիրքին ներկայացումը, ոչ միայն արդէն յանձնառուներու փակ չըջնականներուն մէջ, այլ համաժողովրդական մակարդակով, որպէս վկայութիւն, փաստագրութիւն, արմատներու պատմութիւն, մշակու–թային ինքնութեան ինքնատիպ պայքարի փաստ, որ–պէսզի գիտնանք, թէ ի՛նչ ունէինք եւ ունինք, ի՛նչ ու–նեցած ենք եւ ի՛նչ յափշտակուած է, ի՛նչ կը յափշտակ–ուի եւ կ’ուզեն յափշտակել։ Յանդգնութիւն պէտք է ժողովուրդ մը իսլամացնելէ ետք անոր հայկական բար–բառին վերագրել թրքական ծագում։

Պարզ. Լուսինէ Սահակեանի գիրքը տանիլ ժողո–վուրդին, որպէսզի Համշէնը մնայ հայկական։ Տանիլ դպրոցներ, դասարանները, հայեցի դաստիարակութիւնը բերելով մեր կեանքին մէջ, անցեալ եւ ներկայ։ Որպէսզի սերունդները սորվին եւ գիտնան պատմութիւն, աշխա–րահագրութիւն, մշակոյթ եւ իրաւունք՝ որուն տէր պէտք է կանգնիլ։

Կրկին, մագոխականի սովորութեամբ, գիրքին վերջաւորութեան կարդացի տպաքանակը. 500։ Եթէ ու–զենք գիրքը տարածել Հայաստան եւ Սփիւռք(ներ), ան գաղտնի պիտի մնայ, պիտի թաքնուի գրադարաններու մէջ։

Ի՞նչ պէտք է ընել, որպէսզի այս գիրքը հասնի քաղաքական գործիչին, ուսուցիչին, մտաւորականին, ուսանողին, քահանային, վարդապետին, լրագրողին, գրադարաններու եւ ակումբներու։

Որպէսզի չմոռնանք, չմոռցուին հող եւ մշակոյթ, եւ չմոռցուինք…

Յ. ՊԱԼԵԱՆ



Catholicos Aram I anoints Forty Martyrs cathedral in Aleppo

ALEPPO—His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, on March 30 re-consecrated Aleppo’s Forty Martyrs Armenian Cathedral, which was severely damaged during the Syrian war.

Saying the anointing of the church had historical and symbolic significance, Aram I attributed the rebuilding of the church to Armenians’ will to survive and fight injustice.

“Others tried to kill the belief in our people, but we jointly said that no one can defeat us in our belief. We said no to injustice and struggled and have to struggle for justice,” said Catholicos Aram I.

“Others committed Genocide against our people, but they did not succeed. Today our people have been resurrected. Today we have free and independent Armenia, even if it is on the small part of our histor-

ical Homeland. But we have to aspire for seeing Armenia in the way we dream,” added Aram I.

He urged all Armenians to support the efforts to restore and revitalize the Syrian-Armenian community under the auspices of the Catholicosate of the Great House of Cilicia.

The Forty Martyrs Church in Aleppo, which was severely damaged as a result of bombing by forces loyal to ISIS, was restored through the efforts of the Syrian-Armenian community. According to official figures, some 150,000 people contributed to the restoration effort.

While in Aleppo, Catholicos Aram I on April 1st also visited the members of the humanitarian mission from Armenia, dispatched in February by the Armenian government to help local officials clear mines and provide medical and other assistance to the locals.

Erdogan disputes election results in major cities

ANKARA—Turkish President Recep Tayyip Erdogan’s AK Party is contesting the slim opposition victory in the country’s biggest city, Istanbul.

The March 31 municipal elections also delivered opposition CHP wins in the capital, Ankara, and in Izmir.

The AKP alleges irregularities, and is challenging the results in every Istanbul district. Officially the CHP is ahead by 25,000 votes in the city.

Giant AKP victory posters have gone up in Istanbul.

The secularist CHP (Republican People’s Party) condemned that move, accusing the Islamist-rooted AKP of trying to steal the result.

The AKP is also contesting the CHP victory in Ankara.

Parts of the largely government-controlled media are reporting allegations that stolen ballots hindered the party’s performance.

In the past, Turkish opposition parties have failed to mount a successful challenge to election results.

IS IT A BIG SETBACK FOR ERDOGAN?

Nationwide, an AKP-led alliance won 51.6% of the vote.

But Istanbul has been in the hands of parties linked to Mr Erdogan since 1994, when he was elected the city’s mayor.

The BBC’s Mark Lowen in Istanbul says losing major cities is a significant blow to Mr Erdogan, breaking his image of invincibility.

The elections, considered a verdict on Mr Erdogan’s 16-year rule, were held during an economic downturn.

The Turkish lira has been losing value recently and the economy went into recession in

the last three months of 2018. Inflation jumped to 20% last year and unemployment has risen too.

Our correspondent says Mr Erdogan turned this poll into, in effect, a referendum on himself. But now an opposition long seen as hopelessly divided has got a new lease of life.

Swathes of Turkey still adore Mr Erdogan, but the half of the country that detests its polarizing president are starting to believe he is beatable, Mark Lowen says.

WHAT HAPPENED DURING THE CAMPAIGN?

This was the first municipal vote since Mr Erdogan assumed sweeping executive powers through last year’s presidential election.

The AKP launched a sweeping purge after a failed military coup in 2016. The government has detained more than 77,000 people and suspended or sacked about 150,000 civil servants and military personnel.

The AKP has won every election since coming to power in 2002.

Mr Erdogan, whose two-month campaign included 100 rallies, said the poll was about the “survival” of Turkey and his party.

With most media either pro-government or controlled by Mr Erdogan’s supporters, critics believe opposition parties campaigned at a disadvantage. Mr Erdogan’s rallies dominated TV coverage.

The opposition pro-Kurdish Peoples’ Democratic Party (HDP) said the elections were unfair and refused to put forward candidates in several cities.

Some of its leaders have been jailed on terrorism charges, accusations they reject.

(BBC)

‘New territories in the event of new war,’ says Defence Minister

NEW YORK—Armenia’s Defence Minister Davit Tonoyan told a gathering of Armenian community representatives here on March 29 that Armenia has formulated a new approach to military operations, saying in the event of a new war, the armed forces would not hesitate to seize new territories.

“I, as the Defence Minister [of Armenia], say that the option of return of ‘territories for peace’ will no longer exist, and I have re-formulated it into “new territories in the event of a new war,” announced Tonoyan, who is in New York to attend the United Nations Peacekeeping Ministerial Conference, told a gathering of Armenian community members.

In his presentation, Tonoyan ruled out any unilateral concessions and said that Armenia was in the process of expanding and improving its defence capabilities.

Tonoyan addressed the UN Peacekeeping Ministerial Conference on March 30, pledging Armenia’s continued participation in United Nations-led operations around the world.

“Armenia is a contributor to the NATO-led missions in Kosovo and Afghanistan. We have also shown consistent commitment to help bring lasting change in areas affected by crisis, as reflected through our most recent

deployment of a National humanitarian mission in Syria, comprising medical personnel and demining specialists, in cooperation with our Russian colleagues and in response to the request of the Syrian authorities and Armenian community,” explained Tonoyan.

“I would like to take this opportunity to reaffirm Armenia’s continued commitment to contribute to the international efforts in upholding international peace and security and to support to the Secretary General’s reform agenda,” added Tonoyan.

NOTHING STRANGE IN STATEMENT OF ARMENIAN DEFENCE MINISTER

‘There is nothing strange in the statement by Armenian Defence Minister’, ARF Bureau member and head of Hay Dat World office Giro Manoyan told reporters.

The statement made by Tonoyan, just as the remark that the head of National Security Service Artur Vanetsyan made in Karabagh, were expected as both are in charge of security, Manoyan said.

“They cannot play ‘diplomacy’. It is important that they did not try to avoid such statements. Not less important is that they did not face negative reaction from PM Nikol Pashinyan,” he added.

Pashinyan, Aliyev call Vienna meeting ‘constructive’

‘POSITIVE’ DOES NOT MEAN THAT ONE SIDE EMERGED VICTORIOUS WHILE THE OTHER A LOSER

VIENNA — Prime Minister Nikol Pashinyan and President Ilham Aliyev of Azerbaijan both called their first official meeting on March 29 in Vienna “constructive,” saying that the talks that reportedly lasted more than three hours, brought new impetus to the Nagorno-Karabagh peace talks.

Pashinyan called the meeting “productive” during a briefing with the Austrian-Armenian community Friday evening, saying the while there was no earthshattering outcome, it served as an impetus to continue the Karabagh peace talks.

“I can’t say that was any revolutionary or earth-shattering developments in the negotiation process, however it is important that a process has begun whereby we have the opportunity to discuss our agenda, perspectives and issues,” said Pashinyan at the gathering with the Armenian community. He explained that he was able to address the issues that he put forth during a joint meeting of the Armenia and Artsakh security councils in Stepanakert earlier this month, as well as points he had made during an extensive press conference last week.

During a press conference last week, Pashinyan said that vision that he has articulated, which include Artsakh’s participation in the talks, were meant as an invitation for a “dialogue” in the negotiations. In Stepanakert, he called for a clarification of the principles, based on which the negotiations have proceeded, explaining that in the past 10 years different interpretations of those principles have guided the peace process.

On March 29, he told the Armenian community of Austria that when he says that the talks with Aliyev were “posi-

tive,” it did not mean that one side emerged victorious while another a loser, expressing his belief that such a mindset has impeded the conflict resolution process.

“It is natural that each side has its own perspective [in the talks],” said Pashinyan. “This conflict has deep roots. The most important thing to register is that we [each side] understands that we are not dealing with a simple issue. This is a serious matter and a deep concern.”

“They [talks] were held in a constructive atmosphere. It was the first official meeting of Armenian and Azerbaijani leaders after a long pause ... The meeting is important because it gave a new start to the negotiations on the issue [Nagorno-Karabagh],” Aliyev, in his turn, told reporters in Vienna.

Pashimyan and Aliyev met in an expanded format that, in addition to the OSCE Minsk Group co-chairs included the participation of the Armenian and Azerbaijani foreign ministers Zohrab Mnatsakanyan and Elmar Mammadyarov, as well as Andrzej Kasprzyk, the Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office

Pashinyan and Aliyev met in an expanded format that, in addition to the OSCE Minsk Group co-chairs included the participation of the Armenian and Azerbaijani foreign ministers Zohrab Mnatsakanyan and Elmar Mammadyarov, as well as Andrzej Kasprzyk, the Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office

The OSCE Minsk Group co-chairmen, who mediated the meeting, also found the talks productive in an announcement they issued immediately following the talks, which were held in the iconic Bristol Hotel in the

heart of Vienna.

The co-chairs convened the meeting with the participation of the Armenian and Azerbaijani foreign ministers Zohrab Mnatsakanyan and Elmar Mammadyarov, as well as Andrzej Kasprzyk, the Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office, following which, Pashinyan and Aliyev held one-on-one talks.

“The meeting took place in a positive and constructive atmosphere and provided an opportunity for the two leaders to clarify their respective positions. They exchanged views about several key issues of the settlement process and ideas of substance,” said the Minsk Group co-chairs, Igor Popov of Russia Stéphane Visconti of France and Andrew Schofer of the U.S.in their announcement.

“The two leaders underlined the importance of building up an environment conducive to peace and taking further concrete and tangible steps in the negotiation process to find a peaceful solution to the conflict,” added the Co-chairs’ statement.

“Recalling their conversation in Dushanbe, the leaders recommitted to strengthening the ceasefire and improving the mechanism for direct communication. They also agreed to develop a number of measures in the humanitarian field,” explained the co-chairs referring to the fist unofficial talks Pashinyan and Aliyev held in November in the Kirgiz capital.

“The Prime Minister and President instructed their Ministers to meet with the Co-Chairs again in the near future. They also agreed to continue their direct dialogue,” explained the co-chairmen about next steps in the Karabagh negotiation process.

This new history of the Christian genocide during the Ottoman Empire sounds a dark warning for the future

ROBERT FISK

Israeli historian Benny Morris doesn't do things by half. The footnotes of his new book on the 30-year genocide of Christians by their Turkish rulers, co-written with his colleague Dror Zeevi, take up more than a fifth of the 640-page work. "It was nine years, a long haul," he admitted to me this week, with an audible sigh over the phone. And he talks about the involvement of Ataturk in the later stages of the genocide of around 2.5 million Christians of the Ottoman empire; how "religions do drive people to excessive violence" — he has in mind the Turks, Isis, the Crusades — and even condemns the Arabs for their inability to criticize themselves.

The mere title of the Morris-Zeevi book, *The Thirty-Year Genocide: Turkey's Destruction of Its Christian Minorities 1894-1924* (to be published by Harvard University Press in April) is going to have the Turks enraged, from Erdogan down. The Armenians and other Christians will dispute his apparent claim that he has only just discovered that their slaughter lasted for 30 years — others have talked of the Armenian genocide of 1915 bookended by the late 19th-century massacres in Turkey and the post-1915 killing of surviving Armenians and Greeks, Assyrians and others. And the Arab world will challenge his view that the holocaust (my word) of Christians was more motivated by Islam than Turkish nationalism.

Having written about the genocide of the Armenians for 35 years, I have doubts that the actual call for "jihad" in the Turkish Ottoman empire unleashed at the start of the First World War was as ferocious as Morris makes it out to be. Muftis were indeed told they were in a holy war against Christians — but not against German Christians, Austro-Hungarian Christians, neutral Christians or

allies of the Central Powers (Bulgaria, for example). Many Muslim worshippers, sitting on the carpets of mosque floors, must have shaken their heads in puzzlement at these caveats. Well, one way was to notice the German officers training the Ottoman army, the German diplomats and businessmen who witnessed the genocide of the Armenians with their own eyes, and wrote home about it. Hitler asked his generals who now remembered the Armenians just before invading Poland in 1939.

But again and again, I was brought up short by the sheer, terrible, shocking accounts of violence in Morris's and Zeevi's work. "Strident religiosity" moved through the Muslim lands, write the authors.

The date: 1895. The place: Severeck. The witness: Armenian survivor Abraham Hartunian. "The first attack was on our pastor [Mardiros Bozyakalian]. The blow of an axe decapitated him. His blood, spurting in all directions, splattered the walls and ceiling with red. Then I was in the midst of the butchers. One of them drew his dagger... Three blows fell on my head. My blood began to flow like a fountain... The attackers [were] sure that I was dead... Then they slaughtered the other men in the room, took the prettier women with them for rape..."

Now it is July 1915. The place: Merzifon. The witness: missionary JK Marsden. "They were in groups of four with their arms tied behind them and their deportation began with perhaps 100... in a batch... they were taken about 12 miles across the plains, stripped of their clothing and, in front of a ditch previously prepared, were compelled to kneel down while a group of villagers with knives and axes quickly disposed of them. For a week, this was repeated until 1,230 of the

leading Armenian men had been disposed of."

In January 1920, YMCA secretary CFH Crathern was in Marash. The wife of an Armenian pastor had reached his hospital. "She was bleeding... from three bullet and three dagger or knife wounds while a child of 18 months had been taken from her breast and slain with a knife, and an older girl killed with an axe. To add to the sorrow of it, this woman was pregnant and had a miscarriage as soon as she reached the hospital." The woman died the following day.

I have repeated above only a few of the less bloody episodes from the 30 years. I will spare readers the chopped off fingers, the thousands of raped girls, the priests beheaded or burned on crucifixes.

In the final annihilation of the Armenians, an American missionary spoke of "minds obsessed with Muslim fanaticism seven times heated". Turks, he wrote, had "become drunk with blood and rapine, and plunder and power, and he will be a different man from what he was before the atrocities". Benny Morris thinks it was more to do with a mixture of modern nationalism and the decline of "Islamic polity".

I discussed all this with him. Is it possible for a people to be so inured to cruelty that they changed, that their acts of sadism could alter their humanity? Religions drive people to excessive violence, he said again, and then repeated this as "excessive sadism". Morris agreed that the Romans were cruel, but they were pagans. "In terms of religion, the Romans were amateurs. Abrahamic religions drive people to excess." Jews had avoided this. Palestinians will disagree.

There is certainly a frightening geographical scope to the killings. Many thousands of hor-

rors were perpetrated in Mosul, Raqqa, Manbij and Deir ez-Zor, names grimly familiar from the Isis torments of 2014 onwards.

Why, one keeps asking, didn't the Christians leave after 1924? But of course, they had been urged to return to settle in Cilicia and in Mesopotamia and Syria by the French and British — who left; and thus the Christian descendants waited for the next generational bloodletting.

The Turks were not the only killers, and Kurds also killed the Christians for the Turks, as Ukrainians killed the Jews for the Nazi Germans. At one point in Morris's text, a group of Circassians plait a rope 25 yards long from the hair of young women they have killed, and send it as a present to their commander.

Mustafa Kemal Ataturk gets pretty well trashed in this volume. "There are accounts of him saying in 1922 that, 'Our aim is to get rid of the Christians' — he said this in a number of conversations," Morris contends. "He gave orders, and men in his later government were responsible." But if this 30-year history of blood was fuelled by "Muslim fanaticism", there are "good Turks" in the book. In the first massacres, government officials arrested Essad Bey, an "honest, impartial and tolerant" judge who tried to help the Christians. There is a heroic Turkish doctor who throws out his sick Turkish soldiers from a hospital and replaces them with Armenian refugees. Missionary Tacy Atkinson hoped to meet the doctor one day "in the Kingdom of Heaven". There are others. It's true that the Greek Christians have fewer historians than the Armenians. Tens of thousands of Greeks were transported to Greece in return for an equal number of Muslims — official agreements kept the massacres a trifle smaller — but Morris and Zeevi give too little attention to

the awe in which the Nazis held Ataturk's people.

Ataturk himself cared little for Islam: he smoked and womanized, and was a nationalist before he was a Muslim. The Nazis admired his "Turkified" non-minority republic. When he died, the front page of *Volkischer Beobachter* was fringed in black.

The authors briefly compare the Jewish Holocaust and the Armenian genocide — I prefer the terms Jewish Holocaust and Armenian Holocaust — and there are some already published parallels. Armenians might be spared if they would convert to Islam or marry Muslim men. Jews could not save their lives by converting. The Turkish massacres were more sadistic. I rather think the German-inspired slaughter could be just as bad in the Second World War: witness the head-chopping at the Jasenovac camp on the Croatian-Bosnian border. Persecution of the Jews under the Nazis lasted at most 12 years, but persecution of Christians in Ottoman territories 30 years.

German civilians played little role in the Jewish Holocaust. Turkish civilians played a far greater role. If 2.5 million Christians is the correct figure for those murdered in the 30 years — Morris warned me that it cannot be accurately tallied, and I'm sure he's right — at least six million Jews were killed in the 1939-1945 period, and so it took the Nazis five times as few years to slaughter more than twice as many human beings. The Turks simply didn't have the industrial tools to kill more Christians more quickly, because these mechanics were unavailable at the turn of the 19th and 20th centuries. But working on this basis, how many people will be killed in the future — and how quickly — with new technology?

(The Independent)



Chadir
Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com



Anto Keledjian
Sales Representative
Residential & Commercial
Dir: (416) 930-2686
Bus: (416) 588-6777
570 Bloor St. W., Toronto, ON M6G 1K1
ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA



SUQ
2 Champagne Drive # B9
Toronto, ON M3J 2C5
Tel: (416) 661 8998
www.suqkitchen.ca



ANI
Restaurant

905.761.6484
1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5



Annie Varbedian
Sales Representative
Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmial.com
www.suttongroupadmiral.com



hearing aid source
Andre Ayvazyan HIS B.A.S.
andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)
Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9



Gary Chahinian **Gabriel Chahinian**
President, Broker of Record Sales Representative
416-258-8892 647-580-5818
The Diamond Realty



I.D.A.
Part of the *Revall* family of pharmacies.
Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian



Cassandra Pharmacy Inc.
2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2
Tel. : **416.449.2040**
Fax : **416.449.2048**

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱԴԱՆ
Middle Eastern Pizza
Lahmajoun
ARSEN DABBAGHIAN
25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164



ՀԱՅԿԱԿԱՆ
ՑԵՂԱՍԳՐԱՆՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN GENOCIDE

24.04.19

AT 12:00 -ին

ՄԻԱՍՄԻՆ
TOGETHER!

OTTAWA





Օգոստոս 23 - Մեպտեմբեր 6

Միացե՛ք «Հորիզոն»ի 2019-ի Հայաստան-Արցախ-Համշեն-Անի շրջապտոյտին

2019 Մեպտեմբեր 2-ին Ստեփանակերտի մեջ Արցախի մեր քույրերուն եւ եղբայրներուն հետ միասին տօնենք Արցախի անկախութեան տարեդարձը

Տեսարժան վայրերուն մեջ ընդգրկուած են՝
Դադիվանք, Գանձասար, Մեանայ լիճ, Քարվաճառի անտառներ...
Այցելութիւն Հայկական Բանակի զօրանոց
Այցելութիւն Անիի պատմական հայկական տաճարներ
Այցելութիւն Համշենի պատմամշակութային վայրեր...

Թոիչք, կեցութիւն, օրական երեք ժամ ուտեստեղէն ապահովուած
All Inclusive package

Գին՝ \$3950.00 Double Occupancy | \$4150.00 Single Occupancy Մուտքի վիզաները ներառեալ չեն
Արձանագրուելու համար հեռաձայնել «Հորիզոն»ի գրասենեակ՝ 514 332-3757 թիւին



ANI

Ristorante

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

LOOKING FOR FULL TIME CHEF TO GRILL



www.aniristorante.ca

Five Dining
Catering
Party Room
FOR UP TO 15 PEOPLE

COMFORTABLE.
STYLISH. FUEL EFFICIENT.
CHECK, CHECK AND CHECK.



The all-new 2019 RAV4
FWD LE

From
\$91.42 /week
60-month lease
260 payments

MSRP starting from
\$30,304

Image for illustration purposes only.

Conditions may apply. Total Annual Km: 20,000 km. *Prices and weekly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,181.5 towards the 2019 Toyota RAV4 FWD LE, Air Conditioning Charge of \$100 if applicable and Dealer Fees of up to \$399. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote, please contact Toyota Gabriel St-Laurent dealer.



Գլխավոր Սեմ Բարսառանյանին խաղաղ
պատասխանեմք հարցեր

Sam Karadanaian
Product Consultant
Tel: 514 748-7777 Ext.: 3810
skaradanaian@toyotagabriel.com

TOYOTA
GABRIEL
ST-LAURENT

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.com

◀ OPEN SATURDAYS ▶



*Upon purchase or lease of a new 2019 Toyota. Offer can be modified or cancelled at any time. Cannot be combined with another offer. No cash value. Offer expires end of February 2019. Contact dealer for details.



Փորձեցեք եւ
գոհ պիտի մնաք

ANI BAKERY LTD

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

Սեփականատեր՝ Արսէն Տապալադեան

Ուր կը գտնէք հայկական եւ արաբական լաիմաճունի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական չափերով: Լաիմաճունը կը պատրաստենք մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ: Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ թահինով հաց, պակիրով հաց եւ մենեիշ: Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

Address: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough, Ontario M1R 3C3 | Phone: (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչեւ կէսօր, Լոյք՝ ժամը 2:00 (Երկուշաբթի փակ)





Résidence pour
aînés autonomes
et semi-autonomes



À partir de **995\$** (après profit)
Tous les repas, collations et supervision
médicale inclus
1½ à 4½

Gicleurs automatiques
dans chaque appartement



Մենք ինս ուրախ ենք
Պրն. Իրենեան

ՊԵՏԱՐԱԳ ՏԵՌԻ ԿՊՈՒԵՆԱԿ
ՁԵՐ ՀԱՆԳԱՏԵԱՆ ՏՈՒՆԵՆ ԱԵՐԱ:

Il n'y a pas d'âge pour être heureux!



12300 boul. Laurentien, Montréal H4K 2Z6
514.335.1881 • www.manoirgouin.com



The most remarkable journeys start
at Mercedes-Benz West Island.

2018 CLA 250 4MATIC	
Starting from \$40,100*	Lease Payment \$399* 48 months
\$2,500 down payment	

C 300 4MATIC 2018	
Starting from \$52,715*	Lease Payment \$499* 48 months
\$3,500 down payment	



**Jacob (Hagop)
Kabraelian**
Globalement certifié/
Globally Certified
514.792.7777
jkabraelian@mbwestisland.ca

Mercedes-Benz
The best or nothing.



L’Arménie se souvient de la terrible guerre des quatre jours

EREVAN—Dans la nuit du 1er au 2 avril 2016, l’armée azérie lance simultanément sur toute la ligne de front du Karabagh une attaque d’envergure. Artillerie lourde, bombardements intenses sur les villages, tanks, attaques directes sur les positons, utilisation de Smerch et aussi de drones tueurs — Bakou veut très clairement reprendre le Karabagh.

Mais le front tient bon, défendu avec acharnement: de nombreux soldats, souvent de jeunes conscrits, allant jusqu’au sacrifice de leur vie pour coûte que coûte arrêter l’attaque. De nombreux vétérans et de simples citoyens d’Arménie comme du Karabagh se mobilisent d’eux mêmes et montent vers les positions. A Erevan, des collectes de nourriture et de vêtements chauds s’organisent tout aussi spontanément. Le 5 avril, un cessez le feu précaire entre en vigueur.

Talish, à l’extrême nord est du Karabagh, dans la région de Martakert, est détruit. Un commando azéri a réussi à s’infiltrer dans ce gros village, et, dans la dernière maison, alors que leur fils tente sous les bombardements de remonter les sauver — un couple âgé et leur vieille aïeule sont égorgés et leurs oreilles coupées.

Sur le front, lors de la première nuit de l’attaque, le jeune Robert Abajyan, 19 ans, voyant après des heures de combat un commando azéri s’infiltrer dans sa position, fait semblant de se rendre et se fait exploser avec une grenade, tuant le commando. Le jeune yézidi Kyaram Sloyan est tué au cours de ce même combat — les azéris le décapitent et mettent en ligne cette image de l’horreur.

Au total, plus de 120 morts, dont des civils, notamment un petit garçon de Martuni, tué

par un tir tombé dans la cour de son école.

* * *

Le 1^{er} avril au soir, à l’initiative du groupe de jeunes «Kharouik», une marche aux flambeaux est partie de la Place de la République pour monter au Yérabelour, le cimetière militaire, où sont enterrés certains des soldats tombés lors de la guerre d’avril, élevés au rang de héros, des jeunes essentiellement, dont Robert Abajyan. Après des prises de parole et la bénédiction par un prêtre, les jeunes ont tenu à danser sur la petite esplanade à l’entrée du cimetière des héros — un Kotchari recueilli, décidé, suivi de chants patriotiques, une démonstration de résilience autant qu’un hommage.

Puis, chacune et chacun est allé se recueillir sur les tombes et y porter une bougie. Un jeune cloué dans un fauteuil et un autre s’appuyant sur une béquille ne souhaitent pas s’exprimer. On entend dans les conversations l’évocation de cette guerre. Certains de ces jeunes y étaient mais s’excusent — c’est le moment du recueillement, pas celui du témoignage. Sur les tombes, les visages, jeunes, sont figés pour l’éternité, au milieu des volutes de l’encens et des flammes des bougies.

* * *

Au matin, Nikol Pachinian et nombre de représentants du gouvernement ainsi que des officiers de l’armée se sont rendus à leur tour au cimetière des héros pour une cérémonie officielle. Nikol Pachinian s’est d’abord incliné sur les tombes de Vasken Sarksyian et d’Antranik avant que de se recueillir, au milieu des familles et des proches, sur celles de ces jeunes soldats tombés lors de l’offensive.

(Laurence Ritter / Armenews)

L’Université Harvard va publier un ouvrage monumental

BOSTON—Les presses de l’Université Harvard vont publier en ce mois d’avril un livre intitulé «The thirty-year genocide: Turkey’s destruction of its christian minorities 1894-1924» («Un génocide de trente ans—La disparition des minorités chrétiennes de Turquie, 1894-1924»).

Nous vous invitons à lire en page E2 l’article de Robert Fisk concernant cet ouvrage.

(Armenews)

Tonoyan met les points sur les i

NEW YORK—Le ministre arménien de la Défense Davit Tonoyan a rencontré lors de sa visite aux États-Unis la communauté arménienne de New York.

Lors de cette rencontre, interrogé sur les négociations entre Pachinian et Aliev autour du règlement du conflit de l’Artsakh, le ministre arménien de la Défense a déclaré que l’Arménie et l’Artsakh ne peuvent se soumettre aux pressions et menaces de l’Azerbaïdjan.

«En tant que ministre de la Défense, j’affirme que l’option «territoire contre la paix» nous ne l’admettrons pas et ferons au

contraire une «nouvelle guerre pour de nouveaux territoires» (...) et nous ne céderons rien. Il est impensable de faire des compromis».

Le ministre arménien de la Défense affirmé que l’Arménie augmentera ses unités militaires. «De notre situation figée dans nos positions de défense, nous devons nous libérer de notre situation permanente de défense. Nous allons augmenter nos unités militaires qui pourront déplacer les opérations militaires sur le territoire de l’ennemi», a dit Davit Tonoyan.

(Armenews)

Aram I consacre à nouveau la cathédrale arménienne apostolique des Quarante Martyrs d’Alep

ALEP—Le 30 mars 2019 restera comme un grand jour pour la communauté arménienne d’Alep, mais aussi pour tous les arméniens de Syrie et du monde entier. Après deux années de travail intense, la cathédrale des «Quarante Martyrs» (15e siècle) dynamitée par les islamistes en avril 2015 a été à nouveau consacrée par le catholicos Aram I de Cilicie en présence de plusieurs milliers de fidèles.

Dans sa longue homélie, le catholicos Aram I a insisté sur le fait que cette cathédrale était un lieu chargé d’histoire et de symboles. Son existence atteste de l’ancienneté de la présence des arméniens à Alep et de l’importance de ce sanctuaire sur la route des pèlerins en marche vers Jérusalem. Des catholicos y ont même été enterrés. La cathédrale a été le siège du Catholicossat de Cilicie après son exil forcé dans les années 20 du 20e siècle et Catholicos Sahak I, le

dernier patriarche chassé de Sis, y a consacré pour la première fois le saint Myron de son exil.

Enfin, cette dédicace de la cathédrale est un symbole de renaissance pour la communauté syrienne appelée «Communauté-mère de la diaspora» puisque c’est à Alep, et de manière plus générale en Syrie, que les survivants du Génocide dans l’Empire ottoman ont trouvé refuge avant d’essaimer dans le monde entier.

Les arméniens d’Arménie comme de la diaspora ont maintenant leurs regards tournés vers Deïr-El-Zor dans l’attente de la reconstruction du martyrium du Génocide de 1915 dynamité par l’État islamique en 2014.

Ci-dessous, nous vous présentons aussi le reportage que l’agence AFP a diffusé à ce propos, qui a été repris par un très grand nombre de quotidiens et magazines.

(Armenews)

Première messe dans la cathédrale arménienne d’Alep restaurée

ALEP—Une messe a été célébrée samedi dans la cathédrale de l’église apostolique arménienne d’Alep (nord) en Syrie, la première depuis la restauration de ce monument historique endommagé par la guerre qui déchire le pays depuis 2011.

Les fidèles se sont massés sur les bancs de bois ciré de l’église des «Quarante-Martyrs», fondée au XIVe siècle, pour cet office religieux, a constaté un correspondant de l’AFP.

A l’extérieur, les flammes des cierges dansaient au gré du vent, avant que les prêtres n’entrent dans la cathédrale par l’allée centrale en répandant de l’encens.

Certaines femmes étaient coiffées d’un traditionnel voile de dentelle blanche, d’autres immortalisaient le moment en filmant la cérémonie avec leurs téléphones portables.

Cette messe est un signe que «la communauté arménienne continuera à reconstruire la Syrie», s’est félicité Aram 1er, le ca-

tholikos de Cilicie de l’Église apostolique arménienne (primat de cette église au Proche-Orient), qui présidait la cérémonie religieuse.

Située dans la Vieille ville d’Alep, la cathédrale des «Quarante-Martyrs» avait été endommagée, comme d’autres églises, lors de combats acharnés entre le régime de Bachar al-Assad et les rebelles entre 2012 et 2016.

Fin 2016, le régime soutenu par l’armée russe a repris les quartiers insurgés d’Alep à l’issue d’une violente offensive.

Voûtes en pierre de taille, grands lustres en cristal, arcades abritant des icônes restaurées: désormais, l’intérieur de l’église ainsi que sa façade extérieure ne portent plus de trace des violences passées.

Le pasteur Harout Selimian, à la tête de l’église arménienne évangélique, a vu cette messe comme un signe d’espoir: «Nous allons reconstruire une nouvelle Syrie».

Pour Jirair Reisian, membre arménien du Parlement syrien,

La réunion entre Pachinian et Aliev qualifiée de «positive»

Vienne — L’Arménie et l’Azerbaïdjan ont qualifié de «positive» la dernière réunion de leurs dirigeants qui a eu lieu vendredi, affirmant qu’ils étaient de nouveau convenus de renforcer le régime de cessez-le-feu dans la zone de conflit du Haut-Karabagh et de poursuivre leur dialogue.

«La réunion s’est déroulée dans une atmosphère positive et constructive et a permis aux deux dirigeants de clarifier leurs positions respectives», ont expliqué les ministres des Affaires étrangères des deux pays belligérants dans une déclaration conjointe publiée quelques heures après la rencontre entre le Premier ministre Nikol Pachinian et le président azerbaïdjanais, Ilham Aliev, à Vienne. «Ils ont échangé leurs points de vue sur plusieurs questions clés du processus de règlement et sur des idées de fond.»

«Les deux dirigeants ont souligné l’importance de créer un environnement propice à la paix et de prendre de nouvelles mesures concrètes dans le processus de négociation afin de trouver une solution pacifique au conflit», peut-on lire dans une déclaration également signée par les États-Unis, la Russie et la France, en tant que pays médiateurs co-président le groupe de Minsk de l’OSCE.

Aliev et Pachinian ont «réaffirmé leur volonté de renforcer le cessez-le-feu». «Ils ont également convenu de développer un certain nombre de mesures dans le domaine humanitaire», précise le communiqué, ajoutant que les deux dirigeants «poursuivraient leur dialogue direct».

M. Pachinian a également qualifié le sommet de «positif». «Je ne peux pas dire qu’il y ait eu une avancée décisive, une révolution ou un événement marquant dans le processus de négociation», a-t-il commenté à des membres de la communauté arménienne autrichienne. «Mais il est très important qu’un nouveau processus, qui nous permet de parler de nos agendas, de nos idées et de nos problèmes, ait commencé.»

«Il est évident que chacun de nous croit fermement à sa propre position, mais pouvons-nous commencer à parler non seulement de nos propres positions mais également des positions de l’autre partie?», s’est questionné Pachinian. «Qu’est-ce qui est logique dans la position opposée et ce qui ne l’est pas? Je trouve la rencontre positive dans ce sens.»

Pachinian n’a pas précisé s’il souhaitait, avec Aliev, réduire leurs divergences de vues sur une solution de compromis au conflit du Karabagh, longtemps avan-

cette cérémonie signifie surtout que la minorité arménienne de Syrie «est là pour rester».

La communauté chrétienne représentait 10% de la population d’Alep avant le début du conflit — soit 250.000 personnes— dont une moitié d’Arméniens, selon le géographe français Fabrice Balanche, spécialiste de la Syrie à l’Université de Lyon.

Fin 2016, il avait estimé à quelques 100.000 le nombre de chrétiens encore sur place. «Peu d’entre eux sont retournés» à Alep depuis, a-t-il indiqué à l’AFP.

Des dizaines de milliers d’arméniens se sont exilés en Syrie dans la foulée des massacres commis contre leur communauté dans l’empire ottoman en 1915. Ces massacres ont été reconnus comme un génocide par plusieurs pays, une qualification que la Turquie rejette.

La guerre en Syrie, déclenchée en mars 2011, a fait plus de 370.000 morts et déplacé plusieurs millions de personnes.

(AFP)

cée par les médiateurs. Il a laissé entendre qu’ils avaient discuté de ses appels répétés en faveur de la participation directe du Karabagh aux pourparlers de paix arméno-azerbaïdjanais, sans toutefois faire état d’un quelconque accord sur cette question.

Aliev et d’autres dirigeants azerbaïdjanais ont dénoncé ces appels comme une tentative d’obstruction au processus de négociation.

Le sommet de Vienne était la quatrième rencontre en face à face entre Pachinian et Aliev en six mois. Les deux hommes ont pris la parole pour la première fois en septembre en marge du sommet des États de l’ex-Union soviétique tenu au Tadjikistan. Depuis lors, les violations du cessez-le-feu autour du Karabagh et le long de la frontière arméno-azerbaïdjanaise ont considérablement diminué.

Pachinian a souligné l’importance de maintenir la «situation stable» sur les lignes de front et de renforcer la sécurité des habitants des villages frontaliers arméniens et azerbaïdjanais.

«La rencontre s’est déroulée normalement», a-t-il dit avant de s’asseoir dans la voiture en réponse à une question de l’agence TASS.

(RFE/RL)

La course au pouvoir commence tôt au Karabagh

ANI MEJLUMYAN^(*)

Les élections dans le Haut-Karabagh ne sont pas prévues avant 2020, mais les candidats se sont déjà alignés.

Trois personnalités ont déjà annoncé leur intention de briguer la présidence de facto du Haut-Karabagh, république non-reconnue soutenue par l’Arménie. Depuis la «révolution de velours» de l’année dernière en Arménie, les relations entre Erevan et Stepanakert se sont nettement refroidies. Le Premier ministre arménien Nikol Pashinyan a peu de liens avec le Karabagh, contrairement à son prédécesseur, Serge Sarkissian, originaire du Karabagh et proche allié de l’actuel dirigeant du Haut-Karabagh, Bako Sahakyan.

Bako Sahakyan lui-même a annoncé en juin qu’il ne serait pas candidat à un nouveau mandat, ouvrant ainsi la porte à de nouveaux candidats.

*** * ***

Un candidat, Arayik Harutyunyan, ancien Premier ministre et désormais conseiller principal de Sahakyan, s’est positionné en tant que soutien de Nikol Pashinyan. En novembre, au cours d’une série d’échanges particulièrement pénibles entre Nikol Pashinyan et de hauts responsables à Stepanakert, Arayik Harutyunyan s’est publiquement prononcé en faveur du Premier ministre arménien. «Pashinyan s’est toujours soucié de l’Artsakh au cours des derniers mois, soutenant les efforts des autorités de l’Artsakh visant à augmenter le niveau de défense et de développement économique», a-t-il déclaré .

Harutyunyan n’a pas officiellement annoncé sa candidature, mais un ancien vice-Premier ministre, Artur Aghabekyan, l’a approuvé. Aghabekyan a écrit dans un article sur Facebook qu’on lui demandait fréquemment qui serait le prochain président du Karabagh. «Ayant été vice-Premier ministre d’Artsakh et ayant collaboré avec le Premier ministre Arayik Harutyunyan, connaissant sa vision et son avenir pour l’Artsakh, je pense qu’Arayik Harutyunyan devrait être le prochain président du pays et que je peux maintenant déclarer qu’il n’y a pas d’alternative à Arayik Harutyunyan», a-t-il écrit.

*** * ***

Arayik Harutyunyan devra également combattre avec un autre candidat potentiel, un vétéran notoire de la guerre avec l’Azerbaïdjan, Samvel Babayan. Samvel Babayan a déclaré lors d’une interview avec RFE/RL le 6 février qu’il commençait à collecter des signatures pour se faire une place sur le bulletin de vote. Il n’est pas clair s’il sera éligible à la course car la loi exige que le président ait résidé au Haut-Karabagh depuis 10 ans. Samvel Babayan a passé la majeure partie des dix dernières années en Arménie et en Russie, dont une partie en prison sous des accusations à

caractère politique. «Je suggérerais à notre ami Samvel Babayan de vivre en personne en Artsakh pendant au moins un an au cours des 30 dernières années», a déclaré un ancien membre du parlement, Vahan Badasyan, en réponse à la candidature de Samvel Babayan.

Après la dernière peine de prison imposée à Samvel Babayan pour trafic d’armes, il a été amnistié à la suite de l’accession au pouvoir de Nikol Pashinyan et lui a suggéré de devenir un dirigeant du Karabagh bénéficiant de la faveur des nouvelles autorités d’Erevan. «Il n’y a pas de problème concernant mon retour au Karabagh», a-t-il déclaré à la presse en juin. «Il y a un État, l’Arménie, qui doit décider par lui-même. Le pouvoir a changé, ils doivent décider qui ils y voient, ce qu’ils font . S’ils voient que c’est moi qui devrait être là, je n’ai aucun problème.»

Mais en annonçant sa candidature, il a suggéré que les autorités actuelles puissent l’empêcher de courir. «Oui, nous aurons la collecte de signatures à partir de mars, après quoi il sera clairement déterminé si les autorités respectent ou non la constitution», a déclaré Samvel Babayan.

Samvel Babayan a également reproché aux autorités actuelles de faire preuve de trop de déférence envers l’ancien gouvernement d’Erevan, ce qui a incité Harutyunyan à réagir, affirmant que «toutes les questions étaient examinées dans le contexte du respect mutuel et du dialogue».

*** * ***

Le troisième candidat potentiel est Vitaly Balasanyan, l’actuel secrétaire du conseil de sécurité nationale du Haut-Karabagh. Le 11 février, il a déclaré à l’agence de presse locale Artsakhpress: «Je vais commencer à rencontrer des forces politiques parlementaires et non parlementaires, des ONG et des militants, ainsi que des visites de communautés pour rencontrer nos citoyens afin de discuter avec eux de la possibilité de ma candidature lors des élections de 2020.»

Vitaly Balasanyan a exprimé son soutien à l’ancien président d’Arménie (et du Karabagh) Robert Kocharyan, qui fait actuellement l’objet de poursuites à Erevan. Le 28 janvier, Vitaly Balasanyan a qualifié de ridicules les accusations portées contre l’ancien dirigeant. Cela a incité des rumeurs selon lesquelles il serait un traqueur pour Kocharyan lors des prochaines élections, qu’il a été obligé de nier avant même d’annoncer sa candidature. «Si je [courais], je ne serais le candidat de personne, à l’exception du peuple», a-t-il déclaré dans une interview accordée au site d’information tert.am, le 30 janvier.

^{*)} Ani Mejlumyan est une journaliste basée à Erevan.

(eurasianet.org)

Une Place de l’Europe inaugurée à Erevan par la présidente de l’APCE

EREVAN—Erevan avait déjà sa Place de France, inaugurée dans les années 2000 au centre de la capitale arménienne, entre l’Opéra et la Cascade. La toponymie de la capitale arménienne s’est enrichie d’une Place de l’Europe, qui a été inaugurée le 28 mars par la présidente de l’Assemblée parlementaire du Conseil de l’Europe (APCE), Liliane Maury Pasquier, lors d’une cérémonie qui sera l’un des temps forts de sa visite de trois jours en Arménie.

Mme Pasquier, qui a rencontré le premier ministre arménien Nikol Pachinian, le président du Parlement arménien Ararat Mirzoyan et d’autres responsables politiques arméniens, a notamment salué la vitalité des «institutions démocratiques» arméniennes dans un discours prononcé dans l’enceinte du Parlement arménien le 27 mars.

«Les institutions arméniennes ont récemment connu des transformations majeures grâce à une réforme constitutionnelle de fond », a déclaré notamment Mme Pasquier en faisant référence à la conversion du système présidentiel au système parlementaire, en vertu d’une réforme initiée par l’ancien président arménien Serge Sarkissian et approuvée par referendum en décembre 2015.

«Cette réforme, saluée par le Conseil de l’Europe, a été préparée et mise en œuvre en étroite collaboration avec la Commission de Venise», a-t-elle ajouté. «Je voudrai féliciter le peuple et la classe politique d’Arménie pour avoir eu recours à ces nouveaux mécanismes constitutionnels et politiques dans le contexte de changements politiques majeurs qui se sont opérés de façon pacifique et dans un cadre constitutionnel, légal et démocratique. Cela montre la solidité des institutions démocratiques et la valeur de la classe politique, tous partis confondus», a ajouté Mme Pasquier dans son discours, dans une allusion évidente à la Révolution de velours lancée en avril 2018 par N. Pachinian dont les acquis seront consolidés par les législatives anticipées du 9 décembre 2018, dont l’APCE comme d’autres organisations européennes avaient souligné qu’elles répondaient aux normes démocratiques auxquelles les précédentes élections, depuis

l’accession de l’Arménie à l’indépendance, en 1991, n’avaient jamais pu prétendre.

C’est accompagnée du maire de Erevan, Hayk Marutian, et du vice-président du Parlement arménien, Alen Simonian, que Mme Pasquier a inauguré, jeudi, la Place de l’Europe, située sur la principale avenue piétonne de la capitale. La cérémonie devait coïncider avec le 70e anniversaire de la création du Conseil de l’Europe, une organisation paneuropéenne basée à Strasbourg et dédiée à la promotion des droits de l’homme, dont l’Arménie est devenue membre en 2001, en même temps que l’Azerbaïdjan.

«La Place de l’Europe de Erevan rappelle que l’Europe n’est pas un espace géographique mais un espace de nos libertés et de nos droits, et nous devons défendre avec ardeur nos libertés et nos droits», a déclaré Mme Pasquier durant cette cérémonie.

La veille, lors de sa visite au Parlement arménien, Mme Pasquier avait été accueillie par Ararat Mirzoyan, qui avait exalté la coopération avec le Conseil de l’Europe et ses différentes institutions, et les avait remerciés pour leur soutien au processus de réformes démocratiques en cours en Arménie.

Rappelant les grandes étapes de la Révolution de velours qui porta une nouvelle équipe au pouvoir en Arméniae au printemps 2018, A. Mirzoyan déclarait notamment : «La démocratie, les droits de l’homme et les libertés, la transparence et la lutte contre la corruption non sont pas de simples mots pour nous, mais des valeurs fondamentales», que les élections du 9 décembre dernier auraient transcrits en actes. Le président du Parlement arménien a en outre remercié la présidente de l’APCE pour la mission d’observation conduite sous son égide durant ce scrutin majeur, en soulignant les conclusions objectives exprimées par les corapporteurs de l’APCE.

Concernant la lutte contre la violence et la question de l’égalité devant la justice, il a réaffirmé la position de l’Arménie, en soulignant l’engagement du pays à lutter sans relâche pour garantir et défendre les droits de l’homme et les libertés fondamentales. Exprimant en retour sa reconnaissance au

président de l’Assemblée nationale arménienne pour l’accueil chaleureux qu’il lui a réservé, la présidente de l’APCE a réaffirmé le soutien de l’APCE à la mise en œuvre des réformes en Arménie et au renforcement de la démocratie. Liliane Maury Pasquier noted n’a pas manqué de saluer le déroulement et les acquis de la révolution de velours, déclarant notamment à ce propos : «Nous pensons qu’après les dernières élections, vous disposez du soutien du peuple et qu’une chance s’est offerte à vous de mettre en œuvre tous vos programmes».

Au détour des discussions portant sur les différents programmes de coopération, ont été également évoqués le processus de ratification du traité d’Istanbul et la reconnaissance du génocide des Arméniens. A. Mirzoyan a exprimé l’espoir à cette occasion que l’APCE prendra clairement position sur cette tragédie, en soulignant que ce n’est que pas la condamnation et la reconnaissance de tels crimes contre l’humanité que l’on pourra en empêcher la répétition à l’avenir.

A l’issue de cette rencontre, L. Maury Pasquier a écrit quelques mots et signé le livre d’or des hôtes d’honneur de l’Assemblée nationale d’Arménie, avant de planter, comme le veut le protocole, un arbre dans le parc du Parlement.

Le même jour, L. Maury Pasquier se rendait au mémorial de Tsitsernakaberd, sur les hauteurs de Erevan, pour se recueillir devant la flamme entretenant le souvenir du million et demi d’Arméniens massacrés en 1915 sur ordre des autorités ottomans et y déposer une gerbe de fleurs, comme le veut l’usage. Elle était accompagnée notamment de Ruben Rubinyan, président de la commission des affaires étrangères du Parlement arménien, avec qui elle a ensuite visité le musée-institut attendant du génocide arménien, dont elle a signé le livre d’or.

Durant cette visite, la présidente de l’APCE a rappelé que des génocides se commettent de nos jours encore et que la haine, la xénophobie et la discrimination doivent être combattus avec détermination, car «elles conduisent à des crimes majeurs et constituent des atteintes flagrantes à la dignité et aux droits de l’homme».

(Armenews)

Les médecins d'Erevan vont pourvoir les postes vacants en région

EREVAN—A cause de la forte demande en médecins dans la régions d’Arménie, le ministère de la Santé a décidé de la mise en place d’une alternance pour les médecins des hôpitaux d’Erevan.

«Il existe 200 postes à pourvoir dans les hôpitaux des régions. Les spécialités les plus demandées sont celles d’anesthésiste, de réanimologue», a dit Lena Nanouchian, vice-ministre de la Santé.

Elle a précisé que les places des internes étaient attribuées

à la base de cette information. Elle a également noté que l’année dernière le nombre d’internes avait considérablement augmenté en atteignant 49. Elle a, néanmoins, constaté que ce nombre n’était pas suffisant pour pourvoir tous les postes vacants dans les régions.

Les internes conclut un contrat de cinq ans avec le ministère de la Santé. Selon le contrat, ils sont obligés de travailler 5 ans dans les régions d’Arménie.

Elle a informé qu’il existait

également un autre programme dans le cadre duquel les médecins des hôpitaux d’Erevan auraient des missions de trois mois dans les régions.

Le vice-ministre Arsen Davtian a ajouté que les médecins en mission dans les régions bénéficieraient d’une double rémunération, autrement dit, ils toucherait le salaire de l’hôpital où il travaillaient en permanence et de l’hôpital où ils effectueraient leur mission.

(Armenews)

ԱՅՍ ԱՆԿԻՒՆԷՆ Կաթիլ մը ձեթ՝ Լուսաւորչի կանթեղին

Անգամ մը եւս կ'ուզեմ գրել ձեռնարկի մը մասին, աւելի ճիշտ՝ օգտուիլ ձեռնարկի մը ընծայած առիթէն՝ կարգ մը մտքեր բաժնելու համար ընթերցողներուն հետ։

Խօսքս կը վերաբերի Spirituelle Arménie (Հոգեւոր Հայաստան) համերգին կամ համանուագային հանդէսին։ Ոմանց համար ձեռնարկ մը՝ այլ ձեռնարկներու կարգին։ Համերգ մը՝ այլ համերգներու կարգին։ Ամէ՛նեւին։ Այլ՝ կաթիլ մը ձէթ Լուսաւորչի կանթեղին։

Չորեքշաբթի, 27 մարտ 2019. André-Mathieu համերգաւարհ։ Orchestre symphonique de Laval-ի տարեկան համերգաշարի մէկ ելոյթը։ Բայց ոչ սովորական մէկ ելոյթը։ Նուիրուած՝ Կոմիտասի ծննդեան 150-ամեակին։ Համագործակցութեամբ հայ գաղութին (Գնատայի հայոց թեմի առաջնորդարանին)։ Ի դէպ, այս առթիւ կը նշուի նաեւ առաջնորդ սրբազան հօր՝ Բաբգէն արք. Չարեանի օծման 35-ամեակը։

Բեմին վրայ՝ նուագախումբին ղեկավարը՝ Alain Trudel, որ առաջին անգամ չէ, որ հայ մշակոյթին հետ կը հաղորդուի։ Արդէն վաստակաշատ արդէն անուանի. նոր է ստանձնեք նաեւ Օհայոյի (ԱՄՆ) Toledo Symphony Orchestra-ի ղեկավարի պաշտօնը։ Դաշնակին առջեւ՝ ուրիշ անուանի ու վաստակաւոր արուեստագիտուհի մը՝ Louise Bessette։ Եւ 64 երաժիշտներ։

Սրահին մէջ՝ 850 աթոռներ, 400-ը հայերն են գրաւած, 450-ը՝ ոչ-հայեր։

Յայտագիրը՝ առաջին մասով՝ Ռաւել եւ Կոմիտաս-Շուշունեան, երկրորդ մասով՝ Պրահմա եւ զարձեւ կոմիտաս-Շուշունեան։ Այդ երկու անունները միացնող գծիկին մասին՝ քիչ վարը։

Համերգը սկսելէն առաջ, նախ դուրսը՝ գաւիթին մէջ, Թրուտելի ելոյթը՝ անդրադառնալով օրուան կարեւորութեան՝ Եւգենի «Կոմիտաս» (Կոմիտասի տառապանքը արտայայտող) արձանին առջեւ, ապա Պետրոս Շուշունեանի ամփոփ ներկայացումը օրուան իմաստին, Կոմիտասի կարեւորութեան եւ իր իսկ ներդրումին։ Յետոյ, ներսը, միւս խօսողներէն ետք՝ բացատրութիւնը իր երկու նոր ստեղծագործութիւններուն. առաջին մասին մէջ՝ Concerto pour piano, Կոմիտասի մեղի շատ ծանօթ

եօթ պարեղանակներուն վրայ հիմնուած, երկրորդ մասին մէջ՝ Suite polyphonique pour orchestre, ներշնչուած Կոմիտասի եռաձայն պատարագէն, երգեցողական երաժշտութիւնը ստեղծագործակա՛նօրէն վերածուած գործիքայինի։

Բացման միւս խօսքերը՝ Լաւալի սիմֆոնիկ նուագախումբի կազմակերպութեան կողմէ, հայ գաղութին կողմէ, ապա հայութեան մեծ բարեկամուհի՝ նախկին երեսփոխան, Հայ դատի պաշտպան՝ տիկին Madeleine Dalphond-Guiral-ի կողմէ, որ անձամբ փափաղ յայտնած է երկու խօսք ընելու (չեչտելու համար հայ ներգաղթողներու մեծ ներդրումը երկրի մշակոյթին ու յառաջընթացին մէջ) — այլապէս կարեւոր ելոյթ մը, որուն կ'արժէ առանձնաբար անդրադառնալ ու այդ մասին խոկալ։ Վերջապէս անգամ մը եւս երկու խօսք նաեւ խմբավարին կողմէ, բացատրելով Ռաւելի եւ Պրահմի ներկայութիւնը Կոմիտաս-Շուշունեանի կողքին....։

Տակաւին՝ նուիրատուները. յայտագրի գրքոյկին մէջ՝ նուագախումբը պահող մեծ ընկերութիւնները եւ երաժշտասէրներն ու բարեկամները, որոնց մնայուն տնտեսական օժանդակութեամբ կ'ապրի ու կը գործէ այս առաջատար խումբը. յաւելալ էջով մը՝ յատկապէս սոյն համերգին կարեւորութեան հաւատացած հայ նուիրատուները, որոնք մեծ կամ փոքր գումարներով սատարած են, որ իրականութեան վերածուի այս ձեռնարկը։ Անկարելի ոչինչ կայ, երբ կայ հաւատք ու վճռակամութիւն եւ գործը անվատ հետապնդող(ներ)։ Ձէ արձանագրուած անոնց անունը, բայց բեմէն շնորհակալութիւն յայտնուեցաւ Գառնիկ աւ. քհ. Գոյունեանին ու իր գործակիցներուն։

Եւ յայտագրին գործադրութիւնը, եւ ներկաներուն բացառիկ ընկալումը, յոռնկայս երկար ու բուռն ծափերը։

Շատեր հասկցան ու գնահատեցին այդ կատարողութեան բարձր մակարդակը։

Շատեր ծանօթացան մեծն Կոմիտասին ու անոր ժառանգութիւնը 21-րդ դար փոխանցած տեղաբնակ հայ արուեստագէտին։

Շատեր վերահասու եղան Հայոց ցեղասպանութեան արհաւիրքին ու մեր պահանջատիրութեան։

Բայց անդրադարձա՞ն շատեր նաեւ այն իրողութեան, որ այս ձեռնարկով, Պետրոս Շուշունեան ոչ թէ պարզապէս միայն Կոմիտասի գործերու վերամշակում մը կատարած էր, այլեւ հարստացուցած մեր մշակոյթը։ Ա՛յդ իմաստով պէտք է հասկնալ անուններուն միջեւ դրուած գծիկը։

Ըստ ինծի այս ձեռնարկին ամենէն կարեւոր նուաճումը ա՛յս է։ Մնացեալ բոլոր ձեռքբերումները՝ մեր Դատին ու արժէքներուն ծանօթացումը, մեր նկատմամբ յարգանքի ու գնահատանքի յաւելումը, գեղարուեստական բարձրորակ նախաձեռնութեան մը իրականացումը եւ այլն, յաջողութիւններ են, բայց ունին պարագայական ու ժամանակաւոր բնոյթ, այսօր կան, վաղը կը մոռցուին, սակայն Շուշունեանի վերամշակումներն ու ստեղծագործութիւնները կը մնան ու կ'աւելնան մեր մշակոյթի գանձարանին մէջ։

Այս իրողութեան է, որ պէտք է գիտակցիլ։ Եթէ պիտի շարունակենք ապրիլ իբր հաւաքակնութիւն, իբր ազգ, թէկուզ աշխահացրիւ ազգ։

Մեր ինքնութեան պահպանումը միայն մեր ժառանգածը պահել-պահպանելով չ'ըլլար։ Այո, ատիկա կարեւոր է, մանաւանդ գիտակից ու անխաթար պահպանումը էական է, սակայն ազգը կ'ապրի ինքնանորոգումով, ստեղծելով ու վերստեղծելով իր արժէքները։ Ասիկա կ'ենթադրէ սակայն ճանչնալ մեր տաղանդները, նպաստել անոնց դրսեւորման՝ ոչ թէ երբ անոնք արդէն ի յայտ են եկած ու առանց մեր օժանդակութեան ալ կրնան թեւեր առնել ու թռչիլ, այլ որոնել ու յայտնաբերել զանոնք դպրոցական գրասեղաններէն սկսեալ ու հետեւիլ անոնց ծաղկումին, տէ՛ր կանգնիլ, անոնց փթթումին։ Մշակոյթը այդ սիրոյն ու գուրգուրանքին կը կարօտի։ Մշակոյթը՝ իբր բոլոր ոլորտներով։

Կաթիլ մը ձէթ Լուսաւորչի կանթեղին։ Ահա սոյն ձեռնարկին ամբողջ իմաստը։ Շարունակենք աւելցնել այդ կաթիլները։

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

RITA BAGHDASSARIAN Conseillère en Sécurité Financière Revenu Garantie Viager COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT 3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8 Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262 ritabagh@yahoo.com	VIZUALIS optométriste DR SHANT DONABEDIAN Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall Pointe Claire 514 695 2555 • VIZUALIS.CA	Danièle Papazian, MSc. Courtier immobilier C 514.234.6799 dpapazian@remax-quebec.com www.remaxducartier.com RE/MAX DU CARTIER Agence immobilière 1290, rue Bernard Ouest, bureau 100 Outremont Qc H2V 1V9 T 514.271.2131
Assura Bien inc. Cabinet en assurance de dommages et de services financiers Ապահովագրական գրասենյակ KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN 970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc, H4T 1W7 T: 514.903.3999	BOURQUE KABABEJIAN NOTAIRES NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES Un rendez-vous avec le savoir-faire GEORGE KABABEJIAN, LL.B., J.D., D.D.N. NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE 465, RUE SAINT-JEAN BUREAU 801 MONTREAL, QUEBEC H2Y 2R6 TÉLÉPHONE : 514 842-4181, POSTE 248 FAX : 514 842-6808	JACOB & JACOB BODY SHOP CAS D'ASSURANCES 6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6 Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487 jacobautobody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca
RE/MAX RE/MAX 3000 inc. Agence immobilière Elie Berberian Courtier immobilier / Real Estate Broker C 514.519.3543 B 514.333.3000	KORONA JOAILLIERS • 1964 • JEWELLERS Daniel Torosian 3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc. 514-274-5555 450-688-5515 korona.ca	KRIKOR MAROUNIAN RLU Independent Financial Security Broker Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance Group Insurance • Pension Plans Travel/Visitor Medical Insurance 11820 General Giraud Montreal, QC H4J 2H6 Res: (514) 332-7021 Fax: (514) 332-7376 Cell: (514) 927-2666 krikormar@gmail.com
FIVE STAR ELECTRIQUE CINQ ÉTOILES SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING RESIDENTIAL-COMMERCIAL BEDROS NALPATIAN 442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC. TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997 E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM	CENTUM™ Mortgage programs for new comers to Canada New purchases Refinancing Second mortgages Self employed Low credit score Access to top lenders including private lenders SOSIE DERNERSESSIAN MORTGAGE AGENT LICENCE #M12001830 716 Gordon Baker Road, Unit 204A, Toronto Ontario M2H 3B4 416.662.6650 cell centum.ca/sosie_demersesian	ALINE BEKEREJIAN NOTAIRE - NOTARY 180, rue Fleury ouest Montréal, Qc, H3L1T5 T 514.382.7222 F 514.381.1818 aline.b@notarius.net www.abnotaires.com Լուսար եւ Իրաւաբանական Խորհրդատու՝ Ալին Դեքերեճեան



Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՅԻ

ԱՅՍՕՐ ՅԱՐԵԱԻ Ի ՄԵՌԵԼՈՑ
ՓԵՄԱՅՆ ԱՆՄԱՀ ԵՒ ԵՐԿՆԱԽՈՐ
2019

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ - ԿԻՐԱԿԻ, 14 ԱՊՐԻԼ
Ժամերգություն՝ 9:30-ին, Ս. Պատարագ՝ 11:00-ին
Մանուկներու թափօր

Ս. Պատարագի սկզբնաւորութեան՝ 11:15-ին
«ՆՈՐ ԾԱՂԻԿ»-ը կ'երգէ Ս. Պատարագը

Դոնքացեքի արարողություն՝ 17:00-ին

ԱԻԱԳ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 16 ԱՊՐԻԼ
Երեկոյեան ժամերգություն «Տասը կուսանաց»՝
ժամը 19:00-ին

ԱԻԱԳ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 18 ԱՊՐԻԼ
Ժամերգություն՝ 10:30-ին - Ս. Պատարագ՝ 11:00-ին
Ոսկւլուայի արարողություն՝ ժամը 18:00-ին
Խաւարման ժամերգություն՝ ժամը 21:00-ին

ԱԻԱԳ ՈՒՐԲԱԹ, 19 ԱՊՐԻԼ
Խաչելութեան եւ Թաղման ժամերգություն՝ ժամը 19:00-ին

**ԱԻԱԳ ՇԱԲԱԹ, 20 ԱՊՐԻԼ
ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ**
Աստուածաշնչական ընթերցումներ՝ ժամը 17:00-ին՝
Ս. Պատարագ ժամը 1:00-ին

**Ս. ԶԱՏԻԿ
ԿԻՐԱԿԻ, 21 ԱՊՐԻԼ**
Ժամերգություն՝ 9:30-ին, Ս. Պատարագ՝ 11:00-ին

Ս. Պատարագը կը մատուցէ եւ կը պատգամէ
ԳԵՐՇ. Տ. ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմին

**ՅԻՇԱՏԱԿ ՄԵՌԵԼՈՑ
ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, 22 ԱՊՐԻԼ**
Այցելություն հանգուցեալներու շիրիմները

ՏՆՕՐՀՆԷՔ
Փափաքողները թող բարեհաճին հեռաձայնել հովիւին՝
Արժ. Տէր Գառնիկ Աւ. Քինյ. Գոյումեանի.
514 909 5203 թիւին:

Մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի
Հրաշափառ Յարութեան Տօնին առիթով,
սրտագին կը շնորհաւորենք
մոնթրէալահայությունը:

ՔՐԻՍՏՈՍ ՅԱՐԵԱԻ Ի ՄԵՌԵԼՈՑ,
ՕՐՀՆԵԱԼ Է ՅԱՐՈՒԹԻԻՆՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ
ՀՈԿԻԻ ԵՒ ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՍՈՒՐԲ ԶԱՏԿՈՒԱՆ ԻՒՂԱԳԻՆ
Եկեղեցւոյ առաքելութեան համար
ձեր սրտաբուն նուիրատուութիւնները «ԻՒՂԱԳԻՆ»-ը
մասնակցություն եւ հաւատքին ճրագը միշտ
լուսաւոր պահելու:

«Կայ նաեւ մի՛ւս Թումանեանը, որ ե՛ւ հեքիաթ գրողն
է, ե՛ւ բանաստեղծն է, ե՛ւ քաղաքական գործիչն է».
Հարցազրոյց բեմադրիչ Նենսի Թորոսեանի հետ

Արուեստագիտուհի Նէնսի Թորոսեան ծնած է Արժանթին, յաճախած է Սուրբ Սահակ-Մեսրոպ վարժարանը, ապա վկայուած է Թատերական Համալսարանէն, որպէս դերասանուհի եւ թատրոնի դասատու: 2003-ին հաստատուած է Գանատա, Մոնթրէ-ալ, ուր հայկական գաղութին մէջ ունեցած է իր իւրաքանչեւ ներգրուած որպէս բեմադրիչ եւ դերասան: Արժանացած է զանազան գնահատագիրներու Արժանթինի եւ Գանատայի մէջ, որոնցմէ յիշարժան է Սփիւռքի Նախարարութեան «Կոմիտաս» շքանշանը: Ան որպէս բեմադրիչ աշխատակցած է Համագլխայինի «Պետրոս Աղամեան» եւ Թէքէեան Մշակութային Միութեան «Հայ բեմ» թատերախումբերուն: Ղեկավարած է գաղութին մէջ գործող Ամառնային ճամբարներ, որոնց յայտագիրներուն մէջ զգալիօրէն ներմուծած է արուեստի դասընթացքներ: Վերջերս հիմնած է «Դէմքեր» Արուեստի Հիմնարկը ինչպէս նաեւ կ'իրականացնէ թատերական դասընթացքներ:

«Հորիզոն»ին տուած իր հարցազրոյցին ընթացքին արուեստագիտուհի Նէնսի Թորոսեան անդրադառնալով «Դէմքեր» Արուեստի հիմնարկին հիմնադրութեան յայտնեց, թէ զայն հիմնած է 2018 Յուլիսին, Մոնթրէալի մէջ, երբ փափաքած է արուեստի անկախ հարթակ մը ստեղծել: «Արուեստագէտի կեանքին մէջ հանգրուան մը կ'ըլլայ, երբ կ'ուզէ առանձին գործել, դուրս գալ միութիւններու նեղ շրջանակներէն, գործել ի՛ր անձնական համոզումներով, ի՛ր մտայնութեամբ, ի՛ր աշխատելաոճով, բացուել աւելի լայն շրջանակներու եւ ոչ մէկ սահմանափակում ճանչնալ», կ'ըսէ տիկ. Նէնսի, աւելցնելով որ ան չի թերագնահատեր մշակութային միութիւններուն աշխատանքները, այլ կը շեշտէ, թէ անկախ գործելը արուեստագէտի կեանքին մէկ կարեւոր հանգրուաններէն մէկն է: «Կ'ուզեմ տարբեր միջավայր ստեղծել, փորձել բոլորովին նոր ծրագիրներ, փնտել, որոնել, ստեղծել ու ստեղծագործել», կ'ըսէ տիկ. Թորոսեան:

Նշելով «Դէմքեր»-ու հիմնադրման նպատակներն ու առաքելութիւնը, արուեստագիտուհին յայտնեց, թէ «Դէմքեր» հիմնարկին նպատակն է որոնել, գտնել ու յայտնաբերել նոր արուեստագէտներ, ապա յարմար միջավայր մը ստեղծել անոնց, որպէսզի կարենան ազատօրէն ստեղծագործել: «Դէմքեր» հիմնարկին առաքելութեան մաս կը կազմէ նաեւ արուեստագէտը հանրութեան ծանօթացնելու առիթներ ստեղծելը: Կ'ըսէ ան եւ կ'աւելցնէ: «Դէմքեր»-ը մեծ թիւով անդամներ ունի, բոլորն ալ հայ են, Մոնթրէալէն»:

Այս տարի կը նշուի Յովհաննէս Թումանեանի ծննդեան 150-ամեակը. այս առթիւ Ապրիլ 27-ին, 28-ին եւ Մայիս 4-ին տեղի պիտի ունենայ «Միւս Թումանեան»-ը ներկայացումը տիկին Նէնսիի բեմադրութեամբ: Հարցումին թէ ի՞նչ նշանակութիւն ունի սոյն անուանումը, բեմադրիչը ըսաւ. «Անցեալ տարի Հոկտեմբերին 2-րդ անգամ ըլլալով գացի Հայաստան եւ այցելեցի Լոռիի Դսեղ գիւղը, ուր կայ Թումանեանի տուն թանգարանը: Շատ յուզիչ պահեր ապրեցայ տուն թանգարանին մէջ, ներշնչուեցայ: Մենք Թումանեանը կը ճանչնանք որպէս հեքիաթագիր, կամ առաւելագոյնը որպէս բանաստեղծ: Բայց կայ նաեւ ուրիշ Թումանեան մը, մի՛ւս Թումանեանը, որ եւ հեքիաթ գրողն է, եւ բանաստեղծն է, եւ քաղաքական գործիչն է, որ հարկ եղած պարագային գինուեցաւ եւ Զօրավար Անդրանիկին ըսաւ. «Ես քեզի կը նուիրեմ իմ 4 տղայ գաւակներս եւ երկու աղջիկներս եւ քանի որ աւելի թանկ բան չունիմ կեանքիս մէջ, ես ալ պատրաստ եմ գալու եւ կ'ուղեւոր քու կողքիդ»: Այդ նոյն Թումանեանն էր, որ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին ըսաւ. «Այս բոլոր գաղթականները իրաւունք ունին Կաթողիկոսարան մտնելու», եւ երբ ան ըսաւ, թէ ինչպէ՛ս կը համարձակիս հետս ալդպէս խօսելու, ես եմ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը, Թումանեան պատասխանեց. «Ես եմ Ամենայն Հայոց բանաստեղծը»: Զանազան անձնաւորութիւններու միաձոյլ մարմնաւորումն է Թումանեան»:

Բեմադրիչ Թորոսեան կը յայտնէ նաեւ, թէ իր «Միւս Թումանեան» ներկայացումը թատերական դասական բեմադրութիւն մը չէ, այլ «Իր հեքիաթներուն կողքին պիտի ներկայացնեմ նաեւ բանաստեղծութիւնները, ուրիշներու յիշատակումները Թումանեանի մասին եւ այլն, այս բոլորին համադրումը պիտի ըլլայ ներկայացումը», կ'ըսէ ան:

Որմազդէն կը տեղեկանանք, որ նոյն ժամանակ եւ նոյն վայրին մէջ տեղի պիտի ունենայ հաւաքական ցուցահանդէս մը, որուն մասին տեղեկութիւններ կու տայ տիկին Նէնսին ըսելով. «Ցուցահանդէսը կ'ընդգրկէ լուսանկարներ, գեղանկարներ, քանդակներ ինչպէս նաեւ՝ զգեստներ: Արուեստագէտներն են Սիլվա Խաչերեան, Սիլվա Մեքոնեան, Գէորգ Թորոսեան եւ Էլիզ Պօղոսեան»:

Իսկ զգեստներու ցուցադրութեան մասին ան կը յայտնէ, թէ զանոնք պատրաստողը սովորական դերձակ մը չէ, այլ հագուստեղէնի գեղաձեւութեամբ զբաղող արուեստագիտուհի մըն է, որ կը ստեղծագործէ դասական հագուստեղէն՝ իր ճաշակով եւ տեսակետով:

Բուն մասնագիտութեամբ թատրոնի ուսուցիչ տիկ. Նէնսին անդրադառնալով թատերական դպրոցի մը հիմնադրման իր մտադրութեան կ'ըսէ. «Նախաքայլը առնուած է արդէն, եւ թատերական առաջին դասընթացքը իր աւարտին հասաւ: Դասընթացքը կը բաղկանայ 8 դասաժամերէ, որուն կրնան մասնակցել ամէն տարիքի անհատներ»:

Ան կը յայտնէ, թէ թատերական դասընթացքներուն դերասաններուն կը փոխանցուին շնչառութեան, կեդրոնացման, կեցուածքի, շարժուձեւերու, ձայնային եւ խաղարկութեան մեթոտներ եւ գաղտնիքներ, որոնցմով կարելի է աւելի արհեստավարժ դերասաններ պատրաստել ապագային:

Սոնա Թիթիզեան Կէտիկեան

ԳՈՐԾԻ ԱՌԻԹ

Դերձակութեան "Arthur Montreal" հաստատությունը կարիքը ունի դերձակներու, կարողներու եւ ձեւողներու: Հետաքրքրուողները կրնան հեռաձայնել 514-843-0522 թիւին:
Վարժանք արհեստի

TAILORS & SHIRT MAKERS NEEDED

"Arthur Montreal" Bespoke Tailors & Shirt Makers are looking for experienced seamstress, cutters and tailors. If interested, please call 514-843-0522. Training will be provided.

ԳՐԱԻՈՒԱԾ ԹՈՒԱԿԱՆՆԵՐ

ՀՕՄԻ ՀԱՄԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱԻՈՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

6-11 Հոկտեմբեր 2019
ՄՈՆԹՐԷԱԼ

ՄՈՆԹՐԷԱԼ

Հ Ա Մ Ե Ր Գ . Յովհաննէս Թումանեանի եւ Կոմիտասի Ծննդեան 150-ամեակին առիթով– Օրհնութեամբ եւ Նախագահութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գեորշ. Տ. Բարգէն Արքեպիսկոպոսին, հովանաւորութեամբ տէր եւ տիկ. Սարօ եւ Թամար Տէր Պետրոսեաններու եւ զաւակներուն, երգեցողութեամբ Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ «Նոր Ծաղիկ» Մանկապատանեկան երգչախումբին, գեղարուեստական դեկավարութեամբ եւ խմբավարութեամբ Էլիզապէթ Պտղունի–Հարպոյեանի, դաշնակի մասնակցութեամբ Դալար Հարպոյեան–Գալլօղլեանի: Ծաբաթ, 16 Նոյեմբեր 2019–ին, այլ մանրամասնութիւններ՝ յետագային:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Մեր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնեմք Գանատայի Հայոց Թեմի առաջնորդ Տ. Բարբէն Արք. Զարեանին, Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ հովիւ Տ. Գառնիկ Ա. Քհն. Գոյունեանին եւ եկեղեցւոյ հոգաբարձական կազմին, ՀՅԴ «Միեւրոն Փափագեան» կոմիտէին, Գանատայի Հայ Առեւտրական խորհուրդին եւ բոլոր ընկերներուն ու բարեկամներուն, որոնք անձամբ, հեռախօսով, ե-մամակով ցաւակից դարձան եւ յարգեցին յիշատակը մեր սիրելի հօր՝ **ՎԱՀԱՆ ՏԷՐ ԱՍՍՏՈՒՐԵԱՆԻ** մահուան տխուր առթիւ: Սգակիրներ՝ Կարէն Տէր Ասատուրեան եւ Լորի Տէր Ասատուրեան:

ՑԱՒԱԿՑԱԿԱՆ

ՀՅԴ «Սարգիս Զէյրեան» կոմիտէն ցաւակցութիւն կը յայտնէ ընկ. Ժոզէֆ Գօգանեանին, իր մօր՝ **ԷՕԺԷՆԻ ԳՕԶԱՆՆԱՆԻ** մահուան տխուր առթիւ:

ՀՕՄ–ի «Սօսէ» մասնաճիւղի վարչութիւնը ցաւակցութիւն կը յայտնէ վարչական անդամ ընկհ. Արփի Մարտիրոսեանին, իր կեսորդ՝ **ԷՕԺԷՆԻ ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆԻ** մահուան առթիւ:

ՀՕՄ–ի Գանատայի Շրջ. վարչութիւնը խորագգաց ցաւակցութիւն կը յայտնէ ընկհ. Արփիին Սանոսեան Մարտիրոսեանին, իր կեսորդ՝ **ԷՕԺԷՆԻ ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆԻ** մահուան առթիւ:

ՀՕՄ–ի Գանատայի Շրջ. վարչութիւնը խորագգաց ցաւակցութիւն կը յայտնէ ընկհ. Սիլվա Գարբուգեանին, իր հարազատին՝ **ՇԱՔԷ ԳԱՐԲՈՒԶԵԱՆԻ** մահուան առթիւ:

ՀՕՄ–ի Գանատայի Շրջ. վարչութիւնը խորագգաց ցաւակցութիւն կը յայտնէ ընկհ. Տիրուկ Մաննիկեանին, իր մօրեղբոր՝ **ԱՐԱ ԵԱՀՆՆԱՆԻ** մահուան առթիւ:

ԲԱՐԻ ԱՊԱՔԻՆՈՒՄ

ՀՅԴ «Սարգիս Զէյրեան» կոմիտէն բարի ապափնում կը մաղթէ ընկ. Պետրոս Ալահայտոյեանին, սրտի վիրաբուժութեան ենթարկուելուն համար:

Համազգային... Սկիզբը էջ 5

օգտուելու անհրաժեշտութիւնը:

Շաբաթ, 16 Մարտի երեկոյեան, Կեդրոնական վարչութեան անդամներն ու երեք Շրջանային վարչութիւններու ատենապետները այցելեցին ԱՄՆ–ի Արեւմտեան շրջանի Առաջնորդարանը, ուր զիրենք ընդունեց թեմի բարեխնամ առաջնորդ Գեորշ. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանը: Ներկայ էին նաեւ առաջնորդական փոխանորդ Գեորշ. Տ. Թորգոմ Եպս. Տօնոյեան, Արթ. Տ. Ղեւոնդ Քչն. Քիրազեան, Ազգ. Վարչութեան ատենապետ տիար Կարօ Էշկիեան եւ անդամ տիար Արա Շապանեան: Հանդիպման ընթացքին Սրբազան Հայրը ծանօթացաւ Կեդրոնական եւ Շրջանային վարչութիւններուն գործունէութեանց եւ ծրագիրներուն եւ իր աջակցութիւնը յայտնեց այդ ծրագիրներու իրականացման ճիգերուն:

Համազգային Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան ԱՄՆ–ի Արեւելեան, Արեւմտեան եւ Գանատայի Ծրջանային վարչութիւններ

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Անի Տօնապետեան
Տէր եւ Տիկին Տօնապետ եւ Գարոլին Տօնապետեան եւ զաւակները Լեւոն եւ Լարա
Տէր եւ Տիկին Արմէն եւ Շողիկ Մարգիսեան եւ զաւակները Նարինէ, Նայիրի եւ Հրայր
Տէր եւ Տիկին Վահէ եւ Լիլիթ Տօնապետեան եւ զաւակը Միքայէլ
Տիկին Հռիփսիմէ Տօնապետեան
Տիկին Մեղա Տօնապետեան
Տէր եւ Տիկին Շահէ եւ Սօֆօ Տօնապետեան եւ զաւակուք
Տիկին Արփիկ Վարդանեան եւ զաւակուք
Տէր եւ Տիկին Զօհրապ Տօնապետեան եւ զաւակուք
Տէր եւ Տիկին Յովիկ Տօնապետեան եւ զաւակուք
Տէր եւ Տիկին Յակոբ եւ Թամար Գուգուեան
Տէր եւ Տիկին Ճորճ եւ Ալին Թոսունեան

Եւ համայն Տօնապետեան, Աստուածատուրեան, Մարգիսեան, Մարկոսեան, Զաքարեան, Վարդանեան, Միլլահեան, Պոստէլ, Գուգուեան, Թոսունեան, Դաւիթեան եւ Յակոբեան ընտանիքները

Յատով կը գումեն մահը իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, աներօր, հօրեղբօր եւ հարազատին ողբացեալ

ԼԵՒՈՆ Տ. ՏՕՆԱՊԵՏԵԱՆԻ

(Օնեալ Ալեքսանտրէք, 8 Դեկտեմբեր, 1930–ին)

Որ պատահեցաւ Չորեքշաբթի, 27 Մարտ, 2019–ին, Թորոնթոյի մէջ



Տան կարգը տեղի ունեցաւ Չորեքշաբթի, 3 Ապրիլ, 2019 առաօտեան ժամը 10–ին, թաղման արարողութիւնը ժամը 11–ին Սուրբ Աստուածածին Հայց. Առաքելական եկեղեցոյ մէջ, Թորոնթօ

Փոխան ծաղկեպսակի, կը խնդրուի սրտաբուխ նուիրատուութիւնները կատարել ՀՕՄի Ամէնօրեայ Վարժարանին կամ Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնին

Յիշատակն արդարոց օրհնութեամբ եղիցի

«Հայ Հորիզոն» հեռատեսիլի յայտագիրը կը սփռուի հետեւեալ կայաններուն եւ ժամերուն՝

Videotron:
HD838 կամ SD238
Bell Fibe:
HD1216 կամ SD216

Երեքշաբթի - երեկոյեան ժամը 9:00–ին (առաջին տիւրում)
Չորեքշաբթի - կէսօրէ ետք ժամը 2:00–ին
Հինգշաբթի - երեկոյեան ժամը 6:00–ին
Շաբաթ - առաօտեան ժամը 7:00–ին եւ երեկոյեան ժամը 11:00–ին
Կիրակի - առաօտեան ժամը 6:00–ին եւ կ.ե. ժամը 4:00–ին
Երկուշաբթի - առաօտեան ժամը 6:00–ին եւ կ.ե. ժամը 5:00–ին

Ուղիղ արձակում՝ www.icitelevision.ca
Նախատուութիւն կայքի է ընել՝ www.youcaring.com/hayhorizon

[AB]

ALINE
BEKEREJIAN

NOTAIRE • NOTARY

ՆՈՏԱՐ Ալին ՊԵՔԵՐԵՃԵԱՆ

Achat	Սնեւոր	Purchase
Hypothèque	Անշարժ Կալուածք	Mortgage
Refinancement	Վերաֆինանսաւորում	Refinance
Mandat	Պատուէր	Mandate
Testament	Կտակ	Will
Succession	Կալուածք	Estate
Marriage	Ամուսնութիւն	Marriage
Procuratoin	Փոխաւորազիր	Power of Attorney

180, rue Fleury ouest
Montréal, Qc, H3L1T5

T 514.382.7222
F 514.381.1818

aline.b@notarius.net
www.abnotaires.com

Services offerts en Arabe, Arménien, Français et Anglais
Services offered in Arabic, Armenian, French and English.

Ծառայութիւնները կը մատուցուին Արաբերէն, Հայերէն, Ֆրանսերէն, եւ Անգլերէն լեզուներով:

horiZon

H O R I Z O N
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes
(1991)
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Abonnement annuel /
Yearly subscription
Canada
2^e classe - 2nd class: \$80
plus applicable taxes
1^{re} classe - 1st class: \$95
États-Unis / USA
1^{re} classe - 1st class: \$95 US
Ailleurs / Elsewhere
1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
Sylvia Ehramdjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca
Courrier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Գրիգոր Հոբոյեան, (416) 494-1921
Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225

Վարիչ Խմբագիր՝

Վահագն Գարազաշեան

Վարչական պատասխանատու՝

Սիլվա Պաշլոգճեան

Քարտուղար՝ Մարինա

Տէր Խաչատուրեան

Աագ խմբագիր՝

Վրէժ-Արմէն Արքիմեան

Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիգէն Արքա-

համեան, Թինա Սիլահեան

Չեւատրում՝ Նէնսի Կիրակոսեան

Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիգեան

Financé par le
gouvernement
du Canada

Funded by the
Government
of Canada

Canada

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնթաշ

ԱՍՏՂԱԳՈՒՇԱԿ

ԽՈՅ (21 Մարտեն 20 Ապրիլ).- Ձեզի հա՛մար իւրայայտուկ շաբաթ մըն է այս: Եթէ մոռցած էիք մազանքը, կրնաք մտածել այդ մասին եւս: Շրջապատուած էք լաւ բարեկամներով: Արժեւորեցէք այդ մէկը եւ վայելեցէք իրենց ներկայութիւնը, նոր ծրագիրներ ալ մշակեցէք:

ՑՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս).- Եթէ տարեդարձի կամ այլ ուրախ առիթի նուէր մը պիտի գնէք, նկատի առէք նուէրը ստացող անձին նկարագիրը եւ ճաշակը: Ձեր ճաշակը պիտի գնահատուի, եւ դուք լաւ ժամանակ պիտի անցընէք: Չգոյշ եղէք ժխտական մտածումներ: ԵՐԿՈՒՐՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս).- Յոգեկան գոհունակութեամբ պիտի աւարտէք շաբաթը, որովհետեւ ոչ միայն օգտակար եղած էք դուք ձեզի, այլեւ՝ ձեզմէ տկար անձերու: Բարիքը սիրող անձ մըն էք, սակայն առիթ չտաք, որ մարդիկ օգտագործեն ձեզ:

ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս).- Շուկայի գործեր ունիք, շատ ապրանք կ’ուզէք գնել, բայց չէք կրնար ամէն ինչ նոյն ատեն գնել: Նախընտրութիւն մը ունեցէք եւ սանձեցէք ձեր գնումի ախորժակը: Մի’ մսխէք, աւելի կարելոր բաներ կան կեանքի մէջ, անոնց մասին ալ պէտք է մտածէք:

ԱՌԻՒԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս).- Ըրէք այն, ինչ որ կ’ուզէք, ձեր շուրջիները պիտի հետեւին ձեզի: Ձեր հեղինակութիւնը հմայիչ պիտի ըլլայ, ուրախացէք ուրեմն եւ հաճելի ժամեր պարտեցէք: Այդ միջոցին, սակայն, ձեր գործերը մի’ հետաձգէք, այլ փորձեցէք դասաւորել ամէն ինչ:

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր).- Բազմատեսակ աշխատանքներ ունիք, բայց բոլորը միատեղ կարելի չէ կատարել: Դասաւորել գիտցէք նուազ յոյնելու համար: Իմաստութեամբ շարժեցէք ձեր աշխատանքներուն ընթացքին եւ ժամանակ յատկացուցէք հանգիստի: ԿՇԻՈՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր).- Չուարճացէք ձեր բարեկամներուն հետ, որովհետեւ շաբաթը ունի լաւ առիթներ: Ձեր ընկերային խառնուածքը պիտի արժեւորուի: Բայց դուք նաեւ շրջապատնախանձողներով, հետեւաբար գգոյշ եղէք:

ԿԱՐԻԾ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր).- Ինչ գործի որ ձեռնարկէք, նախ վստահ եղէք, որ արդեօք գիտե՞ք ձեր ընելիքը: Եթէ չէք գիտեր, դիմեցէք փորձառուներու, որոնք կրնան օգտակար դառնալ ձեզի: Լաւ ծրագրեցէք, ապա անցէք աշխատանքի, որպէսզի չճախողիք:

ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր).- Եթէ զգուած էք ձեր ապրած խճողուած քաղաքին աղմուկէն կամ իրարանցումէն, շաբաթավերջը օգտագործեցէք, գացէք գիւղական շրջան մը եւ հանգիստ ու խաղաղ ժամեր անցուցէք ձեր սիրելիներուն հետ: ԱՅԾԵՂՁԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար).- Եթէ ձեր ակնկալած զումարը ստանաք, պիտի գնէք ապրանք մը: Անկարելիութեան պարագային, մի’ սրտնեղիք, համբերեցէք: Պայման չէ, որ ձեր բոլոր ցանկութիւններուն տիրանաք եւ ձեր բոլոր երագները իրականանան:

ԾՈՎԱՆՈՅԾ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար).- Ընդունեցէք երկխօսութեան իրաւեր մը, որպէսզի առաւել զարգանաք: Նման հանդիպումներ մերժելը վնասակար է, հետեւաբար նկատի առէք: Չմոռաք նաեւ զուսպ ըլլալ նման անդիպումներու ընթացքին:

ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ).- Ըրէք այն, ինչ որ կը փափաքիք, առանց ուրիշին հաշիւ տալու: Այսօր ձեր անձնական ազատ կամքին ընդառաջ գացէք, չէք զղջար:

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍ ՄԱՏՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԳԻՐԳՈՐ ՅԱԿՈԲԱՆԻ 13-րդ տարելիքին, ԱՋԻԻ, ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՅԱԿՈԲԱՆներու, ՅԱԿՈԲԱՆ, ՄԹԱՆՊՈԽԵԱՆ գերդաստանաց ննջեցեկոց Շաբէ Յակոբեան 100 Մաւիծօ, Անայիս Գարբորուօ, զվկբ. 100 Յովիկ, Սեղա Գաթարոյեան, զվկբ. 50 Անտոն, Անի Սուպանեան 20 Արսէն, Աստղիկ Մարաշեան 15 **ԹՈՐԳՈՄ, ՄԱՐԻ ՓԱՓԱՋԵԱՆ**ներու **Հոգւոց, ՓԱՓԱՋԵԱՆ, ՍԱՐԱՖԵԱՆ գերդաստանաց ննջեցեկոց** Արսէն, Աստղիկ Մարաշեան*ծ* 20 Շաբէ Յակոբեան 50 Անտոն, Անի Սուպանեան 20 Մաւիծօ, Անայիս Գարբորուօ, զվկբ. 50 **ՇԱՔԷ, ՄԿՐՏԻՁ ՍՈՊԱՋԵԱՆ**ներու **Հոգւոց, ՍՈՊԱՋԵԱՆ գերդաստանի ննջեցեկոց** Անտոն, Անի Սուպանեան 20 Արսէն, Աստղիկ Մարաշեան 15 Յովհաննէս, Յասմիկ Պէքիաբեան, զվկբ. 40 Շաբէ Յակոբեան, զվկբ. 50 Սոնա Պէքիաբեան, զվկբ. 40 **ԱԼԵՔՍԱՆ ՏԱՂԵԱՆԻ** **Հոգւոյն** Տիգրանուհի Տաղլեան 100 Օհան, Ժազդին, Շարոյ, Նաթաշա Տաղլեան 100 Գէորդ, Լիլի, Ալեքս, Արի, Արէն Տաղլեան 200 Իսաֆիկ, Գարին, Արմէն, Ալին Տաղլեան 100

ԼԵՒՈՆ, ՄԱՐԻ ՇԱՄԼԵԱՆներու, **ԿԱՐԱՊԵՏ, ՖԻԼՈՄԷՆ ՓԼԽԱՋԵԱՆ**ներու, **ԱԼԻՍ ԱՐՄԷՆի Հոգւոց** Վահագն, Ասդրիտ Շամբեան 100 Ալիքնտ, Մարալ Պօղոսեան, զվկբ. 50 Հարայ, Մովսէս Պօպպար, զվկբ. 50 Արամ, Նայիրի Արմէն 150 **ՅՈՎԻԿ ՇԵՅԹԱՆԵԱՆի Հոգւոյն** Նապիկ Թիւթիանեան, Նասօր, Սարգիս Շէլթանեան 20 **ԳԱՐԻԿԻ ԿԻՒԼՎԱՆԵԱՆի 40-ին** Շաբէ Կիւլանէսեան, Պերճ Կիւլանէսեան 50 *S. եւ S. Զաւէն Աֆարեան 25* *S. եւ S. Հայկ Աֆարեան, զվկբ. 25* *S. եւ S. Նարեկ Աֆարեան 25* Մարի Գաղէզեան 20 *S. եւ S. Յովհաննէս Մինոյեան, դուստր 50* Սարգիս, Վանի Կիւլէսեբեան 50 *S. եւ S. Յովհաննէս Փոսթլեան, զվկբ. 50* Նշան, Մովիկ Մուղալեան 40 *S. եւ S. Մանուէ Աֆարեան, զվկբ. 60* Արփինէ Հէքիմեան 20 *S. եւ S. Մանօ Մարաշեան 40* **ՌԶԱՆԵԱ ԳՆՈՐԳԵԱՆի 2-րդ տարելիքին, ՅԱՐՈՒԹԻԻՆ ՂԸՇԵԱՆի Հոգւոյն** Կարապետ, Տիանա Աղաբեան, զվկբ. 20 **ՄԱՐԳԻՍ, ՏԻԳՐԱՆ ԵՆԾՈՒԹԵԱՆ**ներու **Հոգւոց** Պաղտիկ Եափուճեան 30 **ԵՒԼԱ ՇԷՏՄԷԼԵԱՆի 26-րդ տարելիքին** Սեղա Շէօճմէլեան, Կարօ Շէօճմէլեան 20 **ԱՂԱՆԻ, ԳԷՈՐԳ, ՄԻՇԷԼ ՄԻՔԱՏԷԼԵԱՆ**ներու **Հոգւոց** Ալպերթիան Միքայելեան, Ալպէր Միքայելեան 50 **ՆՈՅՏԵՄԻ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆի** **մահուան առթիւ** *S. եւ S. Արման Պէնօհանեան 100* Էլիզ, Մայտա, Վիզէն, Ճէնիֆֆը Պոյաճեան 200 *S. եւ S. Արամ Պէնօհանեան 100* Բողին Պոտոսեան 100 Արմինէ Ստեփանեան 50 Կարի Սուգիսեան 50 *S. եւ S. Հրաչ Գարայեան 40* Լեւոն, Ալիս Սարաֆեան 50 Լիլի Մարգարեան 100 **ՏԻԳՐԱՆ ՀԱՃԷԹԵԱՆի 11-րդ տարելիքին, ԼԵՒՈՆ, ԱՆԺԷԼ ՀԱՃԷԹԵԱՆ**ներու, **ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ, ԱՋԱՏՈՒՀԻ, ԷՏԵԱ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ**ներու, **ՏԻԳՐԱՆՈՒՀԻ ԹԱՇՃԵԱՆի, ԿԱՐԱՊԵՏ, ԱՂԱՆԻ ՖԷՐՄԱՆԵԱՆ**ներու, **ՐՕՋԻԿ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆի Հոգւոց** Տիանա Հաճէթեան 300 Անի Թաշեան, զվկբ. 100 Շառարշ, Քաթրին Ստամբուլեան 100 *S. եւ S. Նուպար Պասմանեան 100* Վանդ Թաշեան 100 Վահէ, Վիքի Թաշեան 100 **ՊԵՐՃ ՊԵՏԻՐԵԱՆի 40-ին** Վերա Պետիրեան 200 Ժիրայր, Մարօ Պետիրեան, զվկբ. 50 *S. եւ S. Վարուժան Շամբեան 100* Բժ. Ժան, տիկ. Առաքելեան 50 **ՅՈՒԿՈՍ Ս. ՓԼԽԿԵԱՆի 40-ին** Վարդգէս, Մարիան Է՛րամճեան, զվկբ. 50 Վաղգէն, Անուշ Գէւսեբեան 50 Բժ. Վաղարշ, Արուս Է՛րամճեան 50 Վարուժան, Մարի Է՛րամճեան 50 Լեւոն, Անայիս Ռէիդեան, զվկբ. 50 Վերոնիք Մնակեան 25 Բժ. եւ Տիկ. Անդրանիկ Պէնօհանեան 100 Գէորդ, Արաքսի Յճանեան 50 Մանուկ, Սիլվա Պաշքքճեան, զվկբ. 50 Բժ. Ժան, տիկ. Առաքելեան 50 **ՀԱՅԿ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆի 8-րդ տարելիցին** Իրիտ, Նաթիլի, Ժազ Գազանեան 50 **ԼԻՆՏԱ ԳԱՆՈՒՍՅԵԱՆի Հոգւոյն, ԳԱՆՈՍՅԵԱՆ, ՔԷՏԵԿԷՐԵԱՆ, ԶԱՐԶԱԽԱՏՃԱՆ** գերդաստանաց ննջեցեկոց Դեւոն, Վիքի Զարգաստճեան 30 **ՎԻԳԷՆ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆի 11-րդ տարե-**

նիցին. ՄՈՎԱԷՍ, ԿԻՒԼԻԶԱՐ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆներու **Հոգւոց** Ժանէթ Կարապետեան, զվկբ. 70 **ՆԱԹՈՒՆ (ԺԱՆԷԹ) ՆՈՒՊԱՐԵԱՆի 40-ին** Վարդգէս, Արաքսի Նահապետեան, զվկբ. 20 Վարդան, Մարալ Նուպարեան, զվկբ. 20 Յովիկ, Արշօ Նուպարեան 20 Սեղա Մերոխանեան, զվկբ. 20 Ալիս Կիւլէսեբեան 20 Զարեհ, Անի Քարակէօղեան 20

Աւետիս, Շողիկ Նահապետեան 20 Յակոր, Ժանէթ Նահապետեան 20 *S. եւ S. Պօղոս Նահապետեան 20* Ռաֆֆի, Պրիճիթ Նահապետեան 20 Թագուհի, Վահէ Մարտիրոսեան 25 **ՃՈՐՃ ԱՃԷՄԵԱՆի, ԱԼՊԷՐ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆի Հոգւոց** Յակոր, Սեւան Աճէմեան, զվկբ., Սարգիս, Գարօլ Աճէմեան, զվկբ. 10 **ԶՕՀՐԱՎ ԹՈՐՈՍԵԱՆի, ՀՄԱՅԵԱԿ, ՎԵՐԺԻՆ, ՅԱԿՈԲ, ՆԱԹՈՒՆ, ԳԱՐԻՆ, ՅԱՐՈՒԹԻԻՆ, ՊԵՐՃՈՒԿ ԹՈՐՈՍԵԱՆ**ներու **Հոգւոց, ԹՈՐՈՍԵԱՆ գերդաստանի ննջեցեկոց** Արաքսի Թորոսեան, զվկբ. 50 *S. եւ S. Յովսէփ Թորոսեան, զվկբ. 20* Մամուէլ, Վարդուհի Թորոսեան, զվկբ. 25 **ՂԱԶԱՐ ԱՐԳԱՐԵԱՆի 2-րդ տա-**

րելիցին Իվոն Աբգարեան, Արթիւր, Նորա Աբգարեան, Փօյ, Մարալ Զէլթուեան 30 **ՊԵՐՃ ԱՃԷՄԵԱՆի 40-ին** Մարի Աճէմեան 100 **Ս. ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԼԱՌԱԼ ՈՐք. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕՓՈՒԶԵԱՆի** **մահուան 2-րդ տարելիցին առթիւ:** Տիկ. Տիգրանուհի Թօփուգեան, Սօսի եւ Շողիկ 30 *S.S. Ռաֆֆի, Սեղա Գուշեան եւ զվկնբ. 50* *S.S. Մոսիկ, Սեղա Թօփուգեան եւ զվկնբ. 30* Տիկ. Թագուհի Հօփուբեան 30 *S.S. Կարօ Հօփուբեան 30* Որք. Սիւզան Քարտաշեան 20 Տիկ. Սեղա Գուշեան 20 **ՈՐք. ՆՈՒՊԱՐ ԱԽՈՅԵԱՆի մահուան 43-րդ տարելիցին առթիւ եւ ՄԱՐԻԱՄ ԹԵԼԱՔԵԱՆ-ԼԱՌՈՅԵԱՆի յիշատակին:** *S.S. Համբարձում Լախոյեան, S.S. Վազգէն Լախոյեան եւ զվկնբ., S.S. Յակոր եւ Սալրի Լախոյեան եւ զվկնբ., S.S. Համէթ, Ազնի Դզանեան եւ զվկնբ. 100* Տիկ. Լուսին Թօփալեան 20 *S.S. Բիւզանդ, Մարի Լխոյեան 20* *S.S. Մարք Սիլվիէ եւ Սօնա Լախոյեան 20* **ՈՐք. ՌԵԲԵԿԱ ԹԵՐԶԵԱՆի մահուան 7-օրէքին առթիւ,** **մահացած Լիբանան:** *S.S. Սիմոն, Էլո Յակոբեան եւ զվկնբ. 25* **ՈՐք. ԱՆԱՀԻՏ ԹՈՐՈՍԵԱՆի յիշատակին:** Տիար Գասպար Թորոսեան, *S.S. Տիգրան, Լիզա Վահրատեան 30* **ՈՐք. ԿԱՏՅՄԱԿ, ԶԱՐՈՒՀԻ եւ ՌԱՖՖԻ ՎԱՆԵԱՆ**ներու յիշատակին: Վանեան ընտանիք 20 **ՈՐք. ՀՐԱՅՐ ՊԱՐՏԻՁՊԱՆԵԱՆի յիշատակին:**

ՈՐք. ԼՈՒՍԻՆԷ ԳՕԹԷ յիշատակին: Տիար Արթիլն Զիլէլի 20 **Ս. ԱՍՏՈՒԱՄԸԱՄԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԹՈՐՈՒԹՕ** Պառապեան Աւետիսի **Ա. տարելիքին** Գարօլին Պոտազեան 70 Թանիս Պոտազեան 40 Տիկ. Ազատուհի Մահտեանան 50 Յովհաննէս Պոտազեան 20 Տիկ. Հելէն Ֆէրմանեան 50 Յակոր եւ Լուսին Պոտազեան 25 **ՔԷՀԻՇԵԱՆ Զարեհի 40-քին** Տիկ. Մարիամ Քէշիշեան 20 Վազրիկ եւ Սիլվա Գալուստեան 50 Վազրիկ եւ Գայեանէ Շարալլանեան 50 Սերոժ Գալուստեան 20 Վարապէ եւ Ռայեանա Քիշեան 100 Որք. Ռիթա Ռանէսեան 40 Որք. Թային Վարդապետեան 20 Յարութ եւ Սեւան Հաճինեան 50 Ռուբիկ. Անի եւ Ժազմին Իսլրահիմի 50 Կրկէն եւ Սիլվա Սորֆազլեան 50

Քալաշեան Լեւոնի եւ Համայն Ղաւրիպեան եւ Գէորգեան գերդաստանի ննջեալեաներու Հոգիներուն Լիսի Գէորգեան եւ ընտանիք 50 Ճէնանեան Գրիգորի 40-քին Տէր եւ տիկ. Յարութ Դանիէլեան 20 Տէր եւ Տիկ. Վահէ Կէօղիբիւշիկեան 20 Ճորճ Եաղոճեան 30 **Քիշեան Զարեհի 40-քին** Տիկ. Յասմիկ Տրոր 50 **ՇԻճԻՋԵԱՆԻ Բարսեղի, Սիմա-ի եւ Միհրանի Հոգիներուն** Ռամսկ եւ Անի Գուլանեան 100 Վահէ եւ Ռիթա Թղլեան 40 **Լուսաւարեան գերդաստանի ննջեցեալներու Հոգիներուն** Սօսիկ Օհաննէս եւ ընտանիք 20 **Եազուպեան Շաբէ-ի մահուան 40-քին** Գէորդ եւ Արաքսի Անտլեան 100 **Տէր Ներսէսեան Գէորգի մահուան 40-քին** Մանուկ եւ Յակոր Միւնալիլեաններ 20 Հրաչ Գուլպանեան եւ ընտանիք 20 Սիմոն Գանտաբեան եւ ընտանիք 40 **Թաշեան Յարութիւնի 4-րդ տարելիցին** Տէր եւ Տիկ. Յովիկ Թաշեան 20 Պարոնեան Անահիտի եւ Մարտիռոսեան Ժազգիին Հոգիներուն Յակոր եւ Բէթի Մինասեան 20 **Ալ-Զէյնատ Աանանի 40-քին** Սերոր եւ Ճիլիա Անթունեան 20 Հրաչ Գուլումճեան եւ ընտանիք 20 Տէր եւ Տիկ. Յովհաննէս Բալազեան

ՈՐք. ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՏԵՆՏՏԷԼԵԱՆի եւ ԱՍՏՂԻԿ ՏԻՇՁԷՔԷՆԵԱՆի յիշատակին:

Տիկ. Հռիփսիմէ Տիշէքէնեան 20 **ՈՐք. ՄԿՐՏԻՁ ԹՈՐՈՍԵԱՆի մահուան 2-րդ տարելիցին առթիւ,** **ԵՃՆԻԿ եւ ՄԱՔՍԻՄ ԹՈՐՈՍԵԱՆներու, ԳԷՈՐԳ ԳԱՐԱԿԷՕՋԵԱՆի եւ ՆՈՒԷՐ ՍԱՂԸՐԵԱՆի յիշատակին:** Տիկ. Էլիզ Աւետիսեան եւ զվկնբ. 20 **ՈՐք. ԱՍՏՂԻԿ ՇԱՀԻՆԵԱՆի մահուան 7-րդ տարելիցին առթիւ:** *S.S. Յարութ, Սեղա Շահինեան 20* *S.S. Ժան Շահինեան 20* *S.S. Համբարձում Շահինեան 20* **ՈՐք. ԼՈՒՍԻՆԷ ԳՕԹԷ** յիշատակին: Տիար Արթիլն Զիլէլի 20

Ս. ԱՍՏՈՒԱՄԸԱՄԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԹՈՐՈՒԹՕ Պառապեան Աւետիսի **Ա. տարելիքին**

Գարօլին Պոտազեան 70 Թանիս Պոտազեան 40 Տիկ. Ազատուհի Մահտեանան 50 Յովհաննէս Պոտազեան 20 Տիկ. Հելէն Ֆէրմանեան 50 Յակոր եւ Լուսին Պոտազեան 25 **ՔԷՀԻՇԵԱՆ Զարեհի 40-քին** Տիկ. Մարիամ Քէշիշեան 20 Վազրիկ եւ Սիլվա Գալուստեան 50 Վազրիկ եւ Գայեանէ Շարալլանեան 50 Սերոժ Գալուստեան 20 Վարապէ եւ Ռայեանա Քիշեան 100 Որք. Ռիթա Ռանէսեան 40 Որք. Թային Վարդապետեան 20 Յարութ եւ Սեւան Հաճինեան 50 Ռուբիկ. Անի եւ Ժազմին Իսլրահիմի 50 Կրկէն եւ Սիլվա Սորֆազլեան 50

Քալաշեան Լեւոնի եւ Համայն Ղաւրիպեան եւ Գէորգեան գերդաստանի ննջեալեաներու Հոգիներուն Լիսի Գէորգեան եւ ընտանիք 50 Ճէնանեան Գրիգորի 40-քին Տէր եւ տիկ. Յարութ Դանիէլեան 20 Տէր եւ Տիկ. Վահէ Կէօղիբիւշիկեան 20 Ճորճ Եաղոճեան 30 **Քիշեան Զարեհի 40-քին** Տիկ. Յասմիկ Տրոր 50 **ՇԻճԻՋԵԱՆԻ Բարսեղի, Սիմա-ի եւ Միհրանի Հոգիներուն** Ռամսկ եւ Անի Գուլանեան 100 Վահէ եւ Ռիթա Թղլեան 40 **Լուսաւարեան գերդաստանի ննջեցեալներու Հոգիներուն** Սօսիկ Օհաննէս եւ ընտանիք 20 **Եազուպեան Շաբէ-ի մահուան 40-քին** Գէորդ եւ Արաքսի Անտլեան 100 **Տէր Ներսէսեան Գէորգի մահուան 40-քին** Մանուկ եւ Յակոր Միւնալիլեաններ 20 Հրաչ Պալապանեան եւ ընտանիք 20 Սիմոն Գանտաբեան եւ ընտանիք 40 **Թաշեան Յարութիւնի 4-րդ տարելիցին** Տէր եւ Տիկ. Յովիկ Թաշեան 20 Պարոնեան Անահիտի եւ Մարտիռոսեան Ժազգիին Հոգիներուն Յակոր եւ Բէթի Մինասեան 20 **Ալ-Զէյնատ Աանանի 40-քին** Սերոր եւ Ճիլիա Անթունեան 20 Հրաչ Գուլումճեան եւ ընտանիք 20 Տէր եւ Տիկ. Յովհաննէս Բալազեան

20 **ՍԷՓԷՃԵԱՆ Զարուհի-ի մահուան Ա. տարելիցին** Գէորդ եւ Կլօրիա Սէփէճեան 20 Տիկ. Սիլվա Սէփէճեան-Բակայեան 20 Ռաֆֆի եւ Քրիստինա Սէփէճեան 20 Գօգօ եւ Վերա Պաղտատաբեան 30 Հրաչ Գուլումճեան եւ ընտանիք 20 Տէր եւ Տիկ. Յովհաննէս Բալազեան 40 **Պոյաճեան Վարուժի մահուան եօթնօրէքին**

Կարօ եւ Թային Նամարեան 50 Գէորդ եւ Մէրի Սազարեան 20 **Աշիրեան-Տէր Սահակեան Անահիտի եւ Համայն Աշիրեան եւ Տէր Սահակեան գերդաստանի ննջեցեալներու Հոգիներուն** Հրաչ եւ Ագօ Գուլանճեան 50 Սիլվա Տէր Սահակեան 100 Աբրահամեան Շուշանիկի **մահուան 40-քին,** **Պահարեան Տիգրանուհի-ի, Թէրզեան Տիրանի եւ Եսթերի, Սարգիսեան Լաթիֆէ-ի, Կոփոյեան Հայկազի, Իսկուհի-ի եւ Կիլճոր Էնտալ-ի Հոգիներուն** Վաղգէն եւ Լիսի Թէրզեան 200 Վարուժան եւ Սիրանոյշ Թէրզեան 100 Հրանդ եւ Լիսիլ Համբարեան 50 Արմէն եւ Նաթիլա Մանուկեան 50 **Աբէլեան Հաննա-ի մահուան 40-քին** Տիար Ռաշիկ Աբէլեան եւ զաւակուք 120 **ԿԷԼԻՇԵԱՆ Ռոզա-ի Ա. տարելիցին, ԿԷԼԻՇԵԱՆ Ռոպէրթի, Գուրգէնի եւ ՃՈհաննէս Աւետիսի Հոգիներուն** Տիկ. Ժանէթ Ֆրէնտեան եւ ընտանիք 300 Տիկ. Ռիմա Մարափրոսեանս եւ ընտանիք 250 **Շահապեան Արմէնի եւ Անդրանիկի, Պետրոսեան Վարդէսի եւ Մանեակի Հոգիներուն** Վարդան եւ Արաքսի Շահապեան 20 Օհան եւ Թամար Օհանէսեան 30 **ՍԷՓԷՐԵԱՆ Դաւիթի Ա. տարելիցին** Պօղոս եւ Մարալ Շանիպեան 20 **Պոս**

COME HEAR WHAT YOU HAVE BEEN MISSING



**TRY HEARING AIDS
RISK-FREE**

Call 416 754-4327

699 Coxwell Avenue
Toronto, ON M4C 3C1
Tel: 416 463-4327(HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Road,
#202 Toronto, ON, M1R 4B9
Tel: 416 754-4327(HEAR)

www.hearingaidsource.ca



- Free Hearing Tests
- No obligation Hearing Aid Trial
- Hearing Protection

Images copyright Oticon Canada Ltd.



hearing aid source

invisible, custom & comfortable



BARRY



KAREN



GARO

KAZANDJIAN



514 333.3000



1535 ALEXIS-NIHON



1 950 000\$

6105 BOUL. GOUIN O



748 000\$

4185 BOUL. GOUIN O.



749 000\$

6931-6937 BOUL. NOTRE-DAME



798 000\$

841 RUE PRINCIPALE



359 000\$

384 RUE CREPEAU APP.412



778 000\$

3525 RUE TETRAULT



1 749 000\$

7002-7018 RUE ST-HUBERT



319 000\$

2505 AV. DU HARVE-DES-ISLES
APP 708



3 388 000\$

3740 RUE PIERRE-DAVIAULT



2 988 000\$

4105 RUE CLAUDE-HENRI-GRIGNON



898 000\$

4913 RUE FELIX-MCLERNAN



169 000\$

25 BOUL. BELLEROSE E app.401



749 000\$

7185 Av. JEAN-BOURDON



798 000\$

AV. DU BEAU-BOIS

EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMİ LES MEILLEURS COURTİERS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000
AGENCE IMMOBILIÈRE

SIÈGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTRÉAL, QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9